



تحليل كتاب درس اللغة العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصف الثاني المدرسة

الثانوية الإسلامية

ببحث

مقدم لنيل شهادة الدراسة الدينية العليا

بكلية علوم التربية والتعليم شعبة تدريس اللغة العربية

الجامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية

إعداد الطالب:

عارف درماون سيرجار

رقم القيد: ٣٢١٣١٠٤٤

شعبة تدريس اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم

الجامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية، ميدان

٢٠١٧ م



تحليل كتاب درس اللغة العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصف الثاني

المدرسة الثانوية الإسلامية

ببحث

مقدم لنيل شهادة الدراسة الدينية العليا

بكلية علوم التربية والتعليم شعبة تدريس اللغة العربية

الجامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية

إعداد الطالبة:

عارف درماون سيرجار

رقم القيد: ٣٢١٣١٠٤٤

المشرف الثاني

المشرف الأول

ذوالفهم لوييس، الماجستير

الدكتور سلام الدين، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٢١٥ ٢٠٠٣١٢١٠٠٣ رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٣٢٦٢٠٠٥٠١١٠٠٤

شعبة تدريس اللغة العربية كلية علوم التربية والتعليم

الجامعة الإسلامية الحكومية سومطرة الشمالية، ميدان

## محتويات البحث

التجريد

التمهيد

محتويات البحث

البال الأول : المقدمة

١ .....	أ. خلفية البحث
٣ .....	ب. تحديد البحث
٤ .....	ج. أسئلة البحث
٤ .....	د. أهداف البحث
٥ .....	هـ. فوائد البحث
٥ .....	و. هيكل البحث

الباب الثاني : الإطار النظري

٧ .....	أ. الدراسة النظرية
٧ .....	١. مفهوم التحليل
٧ .....	٢. مفهوم كتاب الدرس
١٢ .....	٣. أسس إعداد كتاب الدرس
٢٥ .....	٤. مفهوم المحتوى
٢٦ .....	٥. المهارات والعناصر في اللغة العربية

٦. الدراسة النظرية عن المنهج الدراسي ٢٠١٣ وما حوله ..... ٣٢
٧. تركيب المنهج الدراسي ٢٠١٣ ..... ٣٤
- ب. الدراسة السابقة ..... ٤٠

### الباب الثالث : طريقة البحث

- أ. نوع البحث ..... ٤٢
- ب. موضوع البحث ..... ٤٣
- ج. مصادر البيانات ..... ٤٣
- د. طريقة جمع البيانات ..... ٤٥
- هـ. طريقة تحليل البيانات ..... ٤٦
- ز. طريقة ضمان صحة البيانات ..... ٤٦

### الباب الرابع : عرض البيانات وتحليلها

- أ. البيانات العامة عن كتاب درس اللغة العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصف  
الثاني المدرسة الثانوية الإسلامية..... ٤٧
- ب. محتويات المادة التعليمية في كتاب درس اللغة العربية المنهج لدراسي ٢٠١٣  
للصف الثاني المدرسة الثانوية الإسلامية لطبعة وزارة الشؤون الدينية سنة ٢٠١٥  
..... ٤٨

ج. المزايا من كتاب درس اللغة العربية المنهج لدراسي ٢٠١٣ للصف الثاني المدرسة

الثانوية الإسلامية لطبعة وزارة الشؤون الدينية سنة ٢٠١٥ ..... ٥٩

د. العيوب من كتاب درس اللغة العربية المنهج لدراسي ٢٠١٣ للصف الثاني المدرسة

الثانوية الإسلامية لطبعة وزارة الشؤون الدينية سنة ٢٠١٥ ..... ٦١

هـ. مناسبة محتويات المادة التعليمية بتقرير مدير العامة التربية الإسلامية... ٦١

### الباب الخامس : الخاتمة

أ. الخلاصة ..... ٦٢

ب. الإقتراحات ..... ٦٣

مراجع الرسالة

معجم كلمات الصعبة

سيرة الباحثة

## ABSTRAK

Nama : Arief Dharmawan Siregar  
NIM : 32131044  
Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan  
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab  
Pembimbing I : Dr. Salamuddin, MA  
Pembimbing II : Zulfahmi Lubis, Lc. MA  
Judul Skripsi : *Analisis Buku Ajar Bahasa Arab Kurikulum 2013 Kelas VIII Madrasah Tsanawiyyah Islamiyyah*

Dari sekian banyak elemen pembelajaran, materi ajar merupakan salah satu sarana penting untuk menunjang tercapainya tujuan pembelajaran. Pada umumnya, materi ajar tersusun dalam buku teks dan sebuah buku teks haruslah memiliki tujuan yang jelas. Karena tujuan tersebut akan menjadi acuan dalam perumusan materi ajar.

Adapun penelitian ini bertujuan untuk menganalisa *Buku Ajar Bahasa Arab Kurikulum 2013 Kelas VIII Madrasah Tsanawiyyah Islamiyyah* dari segi materi ajarnya dan sudahkah materi ajar buku ini sesuai dengan Keputusan Direktur Jendral Pendidikan Islam. Penelitian ini merupakan jenis penelitian analisis isi deskriptif dimana dalam menganalisis data peneliti menggunakan metode analisis isi dan hasil dari penelitian ini berbentuk kata-kata (deskriptif). Adapun pengumpulan data dilakukan dengan teknik dokumentasi.

Setelah melakukan penelitian terhadap *Buku Ajar Bahasa Arab Kurikulum 2013 Kelas VIII Madrasah Tsanawiyyah Islamiyyah ini*, maka peneliti menyimpulkan bahwa buku ini mengandung berbagai macam materi bahasa Arab yang terdiri dari tujuh judul materi dan setiap judul mencakup beberapa bagian yaitu *mufradat* dan keterampilan mendengar, keterampilan berbicara, keterampilan membaca keterampilan menulis dan *tarkib*, serta setiap keterampilan terdiri dari berbagai latihan. Dan buku ini sudah sesuai dengan Keputusan Direktur Jendral Pendidikan Islam.

**Pembimbing II**

**Zulfahmi Lubis, Lc. MA**

**NIP: 197703262005011004**

## المختصر

الاسم	: عارف درماون سيرجار
الرقم الأساسي	: ٣٢١٣١٠٤٤
الكلية	: علوم التربية والتعليم والتدريس
الشعبة	: تدريس اللغة العربية
المشرف الأول	: الدكتور سلام الدين، الماجستير
المشرف الثاني	: ذولفهم لوبيس، الماجستير
الموضوع	: تحليل كتاب درس اللغة العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصف الثاني المدرسة الثانوية الإسلامية

كانت العناصر العديدة في تعلم اللغة العربية. فالمادة التعليمية هي إحدى الوسائل المهمة لدعم تحقيق أهداف التعليم. بشكل عام، تتكون المادة في كتاب الدرس. ولذلك، يجب لمحتويات المادة التعليمية أهداف واضحة. لأن الأهداف ستكون مرجعية في صياغة المواد التعليمية.

هذا البحث يهدف لمعرفة كتاب درس اللغة العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصف الثاني المدرسة الثانوية الإسلامية من ناحية محتويات المادة التعليمية ومناسبه بتقرير مدير العامة التربية الإسلامية.

هذا البحث هو تحليل المحتوى وقام الباحث بتحليل البيانات باستخدام تقنيات تحليل المحتوى الوصفي. والطريقة التي استخدمها الباحث في جمع البيانات هي الطريقة الوثائقية أو الدراسة المكتبية.

بعد القيام بوصف وتحليل الكتاب قام الباحث باستنتاج أنّ تقديم المواد في هذا الكتاب يتضمن من مجموعة ومتنوعة المواد التعليمية باللغة العربية. تحتوي على سبعة دروس و لكل درس موضوع وفي كل موضوع بعض الأقسام وهي المفردات ومهارة الإستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة والتراكيب وفي كل مهارات التدريبات. والمواد في كتاب درس اللغة العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصفّ الثاني المدرسة الثانوية الإسلامية مناسبة بتقرير مدير العامة التربية الإسلامية.

## المشرف الثاني

ذولفهم لوبيس، الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠٣٢٦٢٠٠٥٠١١٠٠٤



## الباب الأول

### المقدمة

#### أ. خلفية البحث

اللغة العربية هي اللغة الممتازة بالمقارنة مع لغات أخرى. لأن اللغة العربية في نفس

الوقت أصبحت لغة الإسلام، لغة المصدر لتعلم الإسلام ولغة الكتاب المقدس للإسلام.

كما قال الله تعالى في القرآن الكريم في سورة يوسف الآية ٢<sup>١</sup>:

إِنَّا أَنْزَلْنَاهُ قُرْآنًا عَرَبِيًّا لَعَلَّكُمْ تَعْقِلُونَ

اللغة العربية المعيار وهي اللغة التي يستخدم بها العرييون وغيرهم لإتصال بعضهم

بعضاً. لذلك، اللغة العربية هي الإنتاج من حيث اللغة يصدر من أهل اللغة. مع أنّ

اللغة العربية أصبحت شخصية أهل اللغة ولكن يتعلّمها أيضاً غير أهل اللغة في جميع

انحاء العالم.

اندونيسيا هي إحدى الدول التي كثير من مجتمعاتها يتعلّمون اللغة العربية لأغراض

مختلفة. ومع ذلك، في تعلم اللغة العربية منذ فترة طويلة اكتشفوا مشاكل مختلفة.

<sup>١</sup> القرآن الكريم، سورة يوسف الآية ٢

ظهور المشكلة يمكن أن يقال ظاهرة طبيعية في التعلّم. ومشاكل في التعلّم سوف يكون دائما في أي وقت. ويأتي مع الانتهاء من مشاكل اخرى. كل شيء هي عملية مشتركة يجب أن تستمر من أجل تحقيق التقدم.

المشاكل في تعلم اللغة العربية تقع في جميع عناصر هذا التعلّم، نحو مناهج الدراسية والإقتراب والطريقة والأساليب وكفاءة المهنية للمعلّمين والوسائل والمواد والتقييم، وغيرهم.

كانت العناصر العديدة في تعلم اللغة العربية. فالمادّة هي إحدى الوسائل المهمّة لدعم تحقيق أهداف التعلّم. بشكل عام، تتكون المادّة في كتاب الدرس ويجب أن يكون محتوى الكتاب هدفا واضحا. والأهداف تكون مرجعا في صياغة المواد.

وبجانب ذلك، إنّ نجاح عملية التعلّم غير منفصل بوجود كتاب الدرس. ولذلك، كتاب الدرس ينبغي أن يكون مصمّم بشكل جيد ومناسب. يجب أن يكون كتاب الدرس صحيحا وفقا للمعايير والمقاييس والمناهج الدراسية المطبّقة حتى أن يكون كتاب الدرس وسيلة فعالة للتعلّم .

علاوة على ذلك، ينبغي أيضا إيلاء الإهتمام في مناسبة طريقة التدريس بالمواد المقدّمة، المواد التي لا تولي اهتماما لمبادئ تقديم مواد اللغة العربية كلغة أجنبية ستكون مشكلة في تحقيق أهداف التعلّم.

كتاب الدرس يؤثر في فهم الطلاب على الرغم لتأثير مستويات مختلفة على طالب واحد مع طالب آخر. لذلك، يحتاج إهتماما كبيرا في إختيار محتوى كتاب الدرس الجيد ومناسبا بمعيار المطبق.

مع ذلك، محتوى كتاب الدرس يصبح أهمّ الجزء أيضا، لأنه مؤثر جدًا في تحقيق أهداف التعليم والتعلم.

ومن أجل ذلك، يحتاج البحث على تحليل الكتب المدرسية أي كتاب الدرس اللغة العربية وخاصة كتاب الدرس اللغة العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصفّ الثاني المدرسة الثانوية الإسلامية. نظر الباحث أنه من المهم لإجراء هذا البحث. يرجى هذه البحث يمكن أن يساعد المدرّسين والوالدين والطلاب لتحديد كتب الدرس اللغة العربية المؤهلة لعملية التعليم.

### ب. تحديد البحث

انطلاقا من الموضوع وخلفية البحث المذكورة فيحدّد الباحث بحثه على المسئلة كيف يكون محتويات المادة التعليميّة في كتاب درس اللغة العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصفّ الثاني المدرسة الثانوية الإسلامية ومناسبته بتقرير مدير العامة التربية الإسلامية.

### ج. أسئلة البحث

صياغة المسئلة في هذا البحث فهي:

١. ما هو كتاب درس اللغة العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصف الثاني المدرسة

الثانوية الإسلامية؟

٢. كيف محتويات المادة التعليمية في كتاب درس اللغة العربية المنهج الدراسي

٢٠١٣ للصف الثاني المدرسة الثانوية الإسلامية؟

٣. هل محتويات المادة التعليمية في هذا الكتاب تناسب بتقرير مدير العامة التربية

الإسلامية؟

### د. أهداف البحث

هذا البحث يهتم بالحصول على الأهداف التالية:

١. لمعرفة كتاب درس اللغة العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصف الثاني المدرسة

الثانوية الإسلامية

٢. لمعرفة محتويات المادة التعليمية في كتاب درس اللغة العربية المنهج الدراسي

٢٠١٣ للصف الثاني المدرسة الثانوية الإسلامية

٣. لمعرفة مناسبة محتويات المادة التعليمية في هذا الكتاب بتقرير مدير العامة التربية

الإسلامية.

## هـ. فوائد البحث

أما الفوائد التي ترجى من هذا البحث كما يلي:

١. الفوائد النظرية، نتائج هذا البحث ترجى لإيجاد نظرية إعداد المادة التعليمية

الجيدة مناسبة بتقرير مدير العامة التربية الإسلامية.

٢. الفوائد التطبيقية

- اسهاما للمؤلفين للاهتمام إلى الجوانب المهمة في إعداد المادة التعليمية الجيدة.

- للمدارس أو المدرسين: لزيادة المعرفة على اختيار كتب الدرس الجيدة مناسبة

بكفاءة الذهن للطلبة.

- للطلبة: ليساعدهم في عملية التعليمية

## ز. هيكل البحث

ينقسم الباحث هذا البحث إلى خمسة أبواب نظامية من المقدمة إلى الخلاصة

لتسهيل الفهم.

الباب الأول هو المقدمة، يتكوّن من خلفية البحث وتحديد البحث وأسئلة

البحث وأهداف البحث وفوائد البحث وهيكل البحث.

الباب الثاني هو الإطار النظري، يتكوّن من مفوم التحليل والنّظرة العامّة عن كتاب الدرس وأسوس إعداده ومفهوم المحتوى والمهارات والعناصر في اللغة العربية والدراسة النظرية عن المنهج الدراسي ٢٠١٣ وماحوله.

الباب الثالث هو طرق البحث، تتكوّن من نوع البحث وموضوع البحث ومصادر البيانات وطريقة جمع البيانات وطريقة تحليل البيانات وطريقة ضمان صحّة البيانات

الباب الرابع هو عرض البيانات وتحليلها، يتكوّن من النّظرة العامّة عن كتاب درس اللغة العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصفّ الثاني المدرسة الثانوية الإسلامية ومحتويات المادة التعليمية في كتاب الدرس اللغة العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصفّ الثانية المدرسة الثانوية الإسلامية مناسبتها بتقرير مدير العامة التّربية الإسلامية.

الباب الخامس هو الخاتمة تتكوّن من الخلاصة والاقتراحات.

## الباب الثاني

### الإطار النظري

#### أ. الدراسة النظرية

##### ١. مفهوم التحليل

التحليل في معجم اللغة العربية هو تحليل الجملة أي بيان أجزائها ووظيفة كل منها.<sup>٢</sup> وقيل أيضا أنّ التحليل هو تحقيق الشيء الحدث (التأليف والعمل ومثله) لمعرفة الحالة الصحيحة.<sup>٣</sup>

وعند رشدي أحمد طعيمة أنّ تحليل المحتوى هو عملية استنباط يقوم فيها الفرد بتجزئة الكل إلى أجزاء، وتحويل العام إلى خصوصيات؛ بما يسهل فهم طبيعة المحتوى المراد تحليله، وبذلك فإن القائم بالتحليل يستند إلى معيار أو لعدة معايير محددة، ويقتصر دوره على الوصف دون إصدار حكم يؤهل لاتخاذ قرار حول المحتوى الذي تم تحليله.<sup>٤</sup>

##### ٢. مفهوم كتاب الدرس

قال محمود كامل الناقه ورشدي أحمد طعيمة أنّ كتاب الدرس هو الكتاب الذي يشمل على مجموعة من المعلومات الأساسية التي توخي تحقيق أهداف تربوية محددة سلفا

<sup>٢</sup> جمهورية مصر العربية، معجم اللغة العربية، (القاهرة: مكتبة شروق الدولية، ٢٠٠٤)، ص. ١٩٣

<sup>٣</sup> Depdiknas, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta, Balai Pustaka, Edisi Ketiga, 2002), h. 43

<sup>٤</sup> رشدي أحمد طعيمة، تحليل المحتوى في العلوم الإنسانية (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٨)، ص. ٩٦

معرفية أو وجدانية أو نفس حركية وتقدم هذه المعلومات في شكل علمي منظم لتدريس مادة معينة في مقرر دراسي معين ولفترة زمنية محددة.<sup>٥</sup>

أما تعريف الآخر من كتاب الدرس هو أحد الأدوات الأساسية الذي داخل مؤسسات التربية على الخصوص لتداول المعرفة وتعميمها. وهو أيضا أحد المؤسسة التربوية. إنه مطبوع كما تعرفه أغلب البحوث الديدانكتيكية، مرافق للتلميذ داخل الفصل وخارجه.<sup>٦</sup>

قال علي القاسمي أن مصطلح كتاب الدرس أو التعليم يختلف المعنى الشائع المؤلف لهذا المصطلح، فيرى أن لا يتألف كتاب الدرس من مادته الأساسية فحسب، بل كذلك من المواد المساعدة له كالمعجم وكتاب التمارين التحريرية وكتاب التمارين الصوتية وكتاب المطالعة المتدرجة وكتاب الاختبارات ومرشد المعلم وبعض الوسائل السمعية والبصرية المعينة المرافقة.<sup>٧</sup>

<sup>٥</sup> محمود كامل الناقه ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى، إعداده - تحليله - تقويمه (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٣)، ص. ٢٠.

<sup>٦</sup> عبد الحق مصنف، رهنات الداغوجيا المعاصرة، دراسة في قضايا التعليم والثقافة المدرسية، (أفريقيا الشرق، ٢٠٠٧)، ص، ٢٣٦.

<sup>٧</sup> علي القاسمي، الكتاب المدرسي لتعليم العربية لغير الناطقين بها، السجل العلمي للندوة العالمية الأولى لتعليم العربية لغير الناطقين بها (الرياض: عماد شؤون المكتبات، ١٩٨٠)، ص. ٧٥.



وقال القاسمي أيضا أن كتاب الدرس في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها

مادة مساعدة. وهذه المادة المساعدة تتألف من ستة أنواع من الكتب، وهي<sup>٨</sup>:

### ١. المعجم

لا يمكن تعليم اللغة الثانية من غير معاجم سواء أكانت معاجم ثنائية اللغة

(أي أنها تتناول اللغة الهدف وما يقبلها في لغة الطالب) أم معاجم أحادية اللغة ( أي

أنها تشرح اللغة الهدف باللغة ذاتها). كل نوع من هذه المعاجم يخدم بشكل أفضل

مرحلة معينة من مراحل تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها ويلتزم بصورة أحسن إحدى

المهارتين الاستيعاب أو التعبير.<sup>٩</sup>

### ٢. كتاب التمارين التحريرية

هذا الكتاب عبارة عن مجموعة من التمارين المتدرجة التي تختص كل مجموعة

منها بدرس أم قسم معين من دروس المادة الأساسية أو أقسامها. وتهدف هذه التمارين

إلى إعطاء التلاميذ مزيدا من التدريب على استعمال مفردات الدروس وتراكيبها اللغوية

وتعزيز مفردات الدروس السابقة وتراكيبها اللغوية. ويقوم التلاميذ عادة وبالإجابة عن

<sup>٨</sup> علي القاسمي ، الكتاب المدرسي لتعليم العربية لغير الناطقين بها، السجل العلمي للندوة العالمية الأولى لتعليم العربية لغير الناطقين بها، (الرياض: عماد شؤون المكتبات، ١٩٨٠)، ص. ٧٩

<sup>٩</sup> علي القاسمي ، نفس المرجع، ص. ٨٠

هذه التمارين في البيت والتأكد من صحة إجاباتهم في الصف من المدرس أو بمقارنة إجاباتهم مع الإجابات الصحيحة الموجودة في كتاب التمارين التحريرية ذاته.<sup>١٠</sup>

### ٣. كتاب التمارين الصوتية

ما دمنا نروم تعليم اللغة العربية بوصفها لغة حية وأداة للاتصال المنطوق فلا مندوحة من تدريب الطلاب على سماعها والتحدث بها...ومن أفضل الوسائل التي تعين على تحقيق ذلك التمارين الصوتية التي تستخدم مختبر اللغة أوحى في الصف أو في البيت باستعمال مسجل عادي. وتتخذ هذه التمارين الصوتية تمارين المادة الأساسية منطلقا لها ثم تضيف عليها تمارين متنوعة تشمل على مفردات الدروس وتراكيبه اللغوية. والفرق بين كتاب التمارين الصوتية وكتاب التمارين التحريرية يمكن في طبيعة التمارين الصوتية، إذ أن بعض أنواع التمارين لا تصلح للاستعمال في مختبر اللغة أو بواسطة المسجل. ومن هذا الضرب تمارين الترجمة أو ملء الفراغ أو المطابقة.<sup>١١</sup>

### ٤. كتب المطالعة المتدرجة

إن كتاب الدرس لا يكفي وحده في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بل يحتاج معه إلى كتاب مساعد يأخذ مفردات الكتاب المدرسي وتراكيبه ويستعملها في سياق مختلف تمرينا للطلاب على استعمال اللغة في مواقف متعددة وحالات متباينة. تبني

<sup>١٠</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إعداد مواد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، (د. ط، ١٤٢٨ هـ)، ص. ٩٧.

<sup>١١</sup> علي القاسمي، المرجع السابق، ص. ٨١.

فكرة كتب المطالعة المتدرجة على نظريات العلم السلوكية في علم النفس التربوي التي ترى في اللغة مجموعة من العادات الصوتية والتركيبية التي لا يمكن إتقانها إلا بالتكرار والتمرين المستمر. وإن الساعات المخصصة لدراسة اللغة الثانية في الجدول لا تكفي بذاتها يقوم الطالب بقراءة كتب المطالعة التي يجب أن تعزز ما تعلمه في المدرسة وتشجعه على مواصلة القراءة بما تقدم له من أدب حي وفكرة يعكس حضارة الناطقين باللغة الثانية التي يتعلمها.

#### ٥. كتاب الاختبارات

الاختبار الموضوعية الجيدة جزء من العملية التعليمية. تفيد المعلم والطالب في زيادة الأهداف الخاصة جلاء، وتقوم ما تم درسه، وتوجيه الضوء إلى الجوانب التي تحتاج مزيدا من الجهد. وتصميم هذه الاختبارات يتطلب مهارة ووقتا قد لا يتوافران لمدرس اللغة العربية لغير الناطقين بها.<sup>١٢</sup>

#### ٦. مرشد المعلم

هو الكتاب الذي يزيد المعلم ويرشده ويعينه على استخدام كتاب الطالب بطريقة سليمة ومفيدة حيث يبين الآتي<sup>١٣</sup>:

أ. الطريقة التي ألف عليها الكتاب، والمبادئ التي أستند التأليف إليها

<sup>١٢</sup> علي القاسمي، نفس المرجع، ص. ٨٢

<sup>١٣</sup> ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية، (الرياض: دار

ب. المستوى التعليمي الموضوع له الكتاب

ج. نوع الدارسين الموجه إليهم الكتاب

د. المهارات والقدرات والميول والاتجاهات التي يسعى إلى غرسها وتنميتها لدى

الدارسين

هـ. طريقة التدريس المناسبة

و. كيفية استخدام المفردات والتراكيب على الوجه المطلوب

ز. تقديم نماذج كاملة من دروس كتاب الطالب بالشرح والتوضيح مع أمثلة إضافية.

ح. تقديم نماذج من التدريبات الإضافية

ط. تزويد بالمراجع التي يمكن أن يعود إليها المعلم بنفسه أو يرشد الطلاب بالرجوع

إليها

ي. تزويده بأساليب التقويم

٣. أسس إعداد كتاب الدرس

يُعتبر إعداد المواد التعليمية واختيارها من أصعب الأمور التي يواجهها المسؤولين

عن البرامج التعليمية، وذلك لأن أيًا من العمليتين يحتاج لمجموعة من المعايير والضوابط

والشروط والمواصفات التي بدونها تصبح كلتاها عملية غير عملية.

يُقصد بأسس إعداد الكتاب هي مجموع العمليات التي يقوم بها المؤلف لإعداد كتابه قبل إخراجه في شكله النهائي، وطرحه للاستخدام في فصول تعليم اللغة. وسنعمد في ذلك أيضا على أربعة جوانب مهمة ينبغي أن تنطلق منها أية مادة أو كتاب لتعليم اللغة العربية، هذه الجوانب هي:

### (١) الجانب النفسي

يُعد الجانب النفسي جانباً مهماً في أية عملية تعليمية، بل لا يخلو بحث أو كتاب يتناول هذه العملية من الحديث عن دور هذا الجانب وصلته بالموضوع الكلي للبحث أو الكتاب، وبالمثل لا نستطيع عند تناول موضوع كموضوع مواد تعليم اللغة العربية إلا أن يُجذب انتباهنا إلى هذا العنصر، فالحقائق المتصلة بنمو المتعلم لا بد أن توجه بالضرورة موضوعات المادة التعليمية من حيث البناء والتركيب والشكل والمضمون. والمبادئ المتصلة بنظريات التعلم وبدور الميول والدافعية فيه كلها أسس نفسية تقوم بدور كبير في إعداد واختيار وتنظيم مواد التعلم. ولعل الاهتمام بهذا الجانب ومراعاته يعتمد إلى حد كبير على مدى مساهمة مواد التعلم لمستويات النمو ومدى مناسبتها للميول ومراعاتها لأحدث الحقائق والمبادئ في ميدان التعلم بشكل عام وتعلّم اللغة الأجنبية بشكل خاص.<sup>١٤</sup>

<sup>١٤</sup> محمود كامل الناقه ورشدي أحمد طعيمة، المرجع السابق، ص. ٢٦

## (٢) الجانب الثقافي

تحتل الثقافة باعتبارها طرائق حياة الشعوب وأنظمتها السياسية والاقتصادية والاجتماعية والتربوية مكانة مهمة في تعليم وتعلم اللغة، باعتبار أنها محتوى الوعاء اللغوي، وأنها مكون أساسي ومكمل للمحتوى اللغوي، لذلك لا بد أن تحمل المادة التعليمية للغة أو كتاب تعليم اللغة العناصر الثقافية، بل وينبغي أن تندمج هذه العناصر اندماجا كاملا في المادة التعليمية وفي جميع أوجه التعلّم ووسائله خاصّة الكتاب.<sup>١٥</sup>

## (٣) الجانب التربوي

عادةً ما تعبر المبادئ التربوية عن النظرة التطبيقية في عملية التعلم لما تقدمه الأسس الأخرى من معلومات مثل الأساس النفسي والثقافي والتربوي. ومعرفة هذه المبادئ تساعد المسؤولين عن وضع المواد التعليمية واختيارها على تحليل هذه المواد وتحديد أيها يصلح للبرنامج الذي يقومون على تخطيطه وتنفيذه.

وتتلخص هذه المبادئ التربوية في عدة مجالات آتية :

- مبادئ تنظيم المادة التعليمية وهي التابع والاستمرار والتكامل.
- الضوابط التربوية عند معالجة الجوانب المختلفة للمادة التعليمية.
- مبادئ تتصل بوضوح المادة التعليمية وانقائتها.

<sup>١٥</sup> محمود كامل الناقه ورشدي أحمد طعيمة، نفس المرجع، ص. ٤٠.

- مبادئ تتصل بمحتوى المادة التعليمية.

- مبادئ تتصل بمناسبة المادة وإمكانية تدريسها.

وفيما يلي نعرض لكل مجال:

أولاً : فيما يتصل بمبادئ تنظيم المادة التعليمية

إن الهدف من إعداد وتأليف كتب تعليم اللغة هو تقديم مواد من خلالها يستطيع الدارس أن يتقدم بأقل التوجيهات من المعلم، مواد تسمح بنمو مستمر في مهارات اللغة وعاداتها. ولذلك ينبغي أن تتضمن هذه المواد أنشطة لغوية وثقافية متعددة، أنشطة لتنمية المهارات اللغوية، وأنشطة لاستيعاب المحتوى المعرفي والثقافي وفهمه، ومن ثم تحتاج هذه المواد لتنظيم كامل للمهارات وللمواد الثقافية، بحيث يؤدي هذا التنظيم إلى عبور الفجوات فيما بين المهارات، أي صياغة المواد بشكل متتابع ومستمر يجعل من تنمية كل مهارة تنمية للأخرى في ترابط عضوي، ويجعل من تنمية مستوى معين من المهارة تمهيداً لتنمية مستوى أوسع وأعمق منها وهكذا في تتابع واستمرار محكم، وأيضاً صياغة المواد بحيث تقدم أولاً المحسوس من الثقافة مهيئة بذلك الدارس للانتقال إلى المستوى المعنوي منها وهكذا.

كما أن الأمر يتطلب اختيار المحتوى الذي يجذب الدارس ويفيده، بحيث يرتبط هذا المحتوى بأغراض الدارس وخبراته وما يهيمه من دراسة اللغة والثقافة وربط كل ذلك بالمحتوى اللغوي.

كل هذا يعني ضرورة توافر أربعة شروط:

١. أن تسمح المواد بنمو مستمر ومتتابع في مهارات اللغة وعاداتها
٢. أن تقدم المواد مستويات متعددة من الأنشطة اللغوية والثقافية
٣. أن تقدم تنظيمًا متكاملًا للمهارات وللمواد الثقافية
٤. أن تقدم محتوى مفيداً ونافعاً

ثانياً : الضوابط التربوية

هناك مجموعة من الضوابط التي ينبغي أن تراعى عند وضع واختيار المواد الأساسية لتعليم اللغة، هذه الضوابط تهدف عادةً إلى وضع المادة في صورة تتعدد فيها مستويات السهولة والصعوبة وتدرج. كما أنها تهدف إلى وضع المادة في صورة منظمة تحقق أهداف تعليم اللغة وتعلمها، وهذه الضوابط خاصة فقط بالمواد الأساسية لتعليم اللغة حيث قد لا تصلح كضوابط للمواد التعليمية التالية للمرحلة الأساسية، تلك التي لا نستطيع أن نتحدث عنها في مثل هذه الورقة، وإنما نقدم فقط هذه المرحلة كمثال. وتشمل هذه الضوابط عدة أمور نعرضها فيما يلي:



## (١) المفردات

تستخدم عملية ضبط المفردات في مواد تعليم اللغة لتمكين المتعلم من بناء ثروة من الكلمات الفعالة، فالحرص على ضبط عدد المفردات المقدمة، وضبط مدى حسيتها وتجريدها، وتكرار هذه المفردات يؤدي عادةً إلى تثبيتها وسهولة استخدامها. وفي ضوء هذا لا بد من أن تراعى عدة أمور لتحقيق ضبط محكم للمفردات، من هذه الأمور: أن يكون عدد المفردات معقولاً ومناسباً لتقديم النص اللغوي المطلوب، وأن تقدم الكلمات المحسوسة على الكلمات المجردة، وأن تكرر الكلمات عدداً من المرات لتثبيتها، وأن يتم تعرف الكلمة ومعناها في آن واحد، وأن تخصص تدريبات معينة للمفردات من حيث تعرفها ونطقها وفهم معناها، كما ينبغي الالتفات خاصة في ميدان تعليم اللغة العربية إلى الترادف والاشتقاق وظلال المعنى.

## (٢) الأصوات

ليس هناك خلاف على أن أهمية تعلم الأصوات في تعلم أي لغة تعلمها فعلاً ولارتباط الأصوات عادةً بحروف اللغة نجد أن الاتجاه الصحيح لتعليمها يشمل صوت الحرف وشكله، ثم الحروف وأصواتها متصلة في سياقها اللغوي. وعادةً ما تكمن مشاكل هذا الجانب في تحديد عدد الأصوات الذي ينبغي أن يقدم، ومتى ينبغي أن يقدم، وأي الطرق التي يمكن أن تقدم الأصوات بشكل فعال.

وهناك اتجاهات ومدخل كثيرة لتقديم أصوات اللغة إلا أن أكثرها شيوعاً وقبولاً هو استقلالها بجزء من المادة قبل الدخول في تراكيب اللغة، وأحياناً يأخذ هذا الجزء المستقل شكل البرنامج الصوتي الكامل. وبصرف النظر عن المدخل الذي ينبغي أن يعالج به الجانب الصوتي ينبغي أن نؤكد على عدة أمور وهي :

أ. أن يخصص للجانب الصوتي جزء خاص في المادة التعليمية.

ب. أن يأخذ هذا الجزء شكل البرنامج المنظم لتعليم الأصوات.

ج. أن يتكامل هذا البرنامج الصوتي مع بقية عناصر مادة تعليم اللغة.

د. أن تعالج الأصوات في هذا البرنامج بشكل واضح ودقيق.

### (٣) اللغويات

بالرغم من وجود مجموعة من الضوابط التربوية على الجانب اللغوي يمكن أن تستخدم عند إعداد وتأليف المواد الأساسية لتعليم اللغة إلا أنها عادة لا تستخدم بشكل دقيق. من بين هذه الضوابط ضرورة الاستفادة من نتائج الدراسات والبحوث اللغوية الحديثة في وضع المواد التعليمية لتعليم اللغات ويهمننا هنا أن نلفت النظر إلى أن المقصود باللغويات هنا فقط التراكيب اللغوية التي ينبغي أن تستخدم في المادة حيث يجب أن نؤكد فيها على الجوانب التالية وهي: أن تستمد هذه التراكيب من التراكيب الشائعة، وأن تتجه في المادة من البسيط إلى المعقد، وأن يتناسب المعقد منها مع قدرات الدارسين،

وأن تستخدم الأنماط اللغوية بشكلها الطبيعي بحيث لا تبدو اللغة في إجمالها مصطنعة،

كما ينبغي أن تعالج هذه التراكيب بشكل يبرزها في المادة ويلفت نظر الدارس إليها.

#### (٤) المفاهيم والمضامين الثقافية

إن تنمية المفاهيم والمضامين الثقافية تتصل اتصالاً مباشراً في برنامج تعليم اللغة

بالمعاني والمعلومات والمعارف والأفكار التي يمكن تحصيلها من المادة التعليمية. وهذه

عملية مهمة في تعلم اللغة حيث برز الوعي بأن المفاهيم الثقافية المتضمنة في المواد

التعليمية من حيث عددها ومستوى حسيتها أو تجريدتها ومعنويتها لها دور كبير جداً في

مساعدة المتعلم أو إعاقته عن تعلم اللغة.

#### (٥) الأسلوب

وهو ما يتصل بالجانب الأدبي من اللغة، أي أن الضوابط المتصلة بالأسلوب

هي تلك التي تستخدم لضبط الملامح الأدبية لمحتوى المادة المقدمة. فالمستوى الأدبي

للمحتوى الذي يقدم في مرحلة أساسية لتعليم اللغة العربية لا ينبغي أن يكون رفيعاً وإلا

تعارض هذا مع ما وضعنا من ضوابط في المفردات والتراكيب والمفاهيم.

### ثالثاً : الوضوح والانقرائية

نعني بالوضوح هنا السهولة والفاعلية في المادة المتعلمة وهما أمران مهمان في

تحديد سرعة التعلم. والوضوح في المواد المطبوعة يحدد بعدة عوامل من أهمها<sup>١٦</sup>:

١. حجم حروف الطباعة، ويفضل عادةً في المواد الأساسية أن يكون الحجم إلى

حد ما كبيراً وواضحاً

٢. نوع الخط، ويفضل أن يكون خط النسخ المستخدم في الكلمة العربية

المطبوعة

٣. المسافات بين الأسطر، ويستحسن أن تكون المسافات واسعة ومريحة

٤. طول السطر المطبوع، وعادةً ما يخضع هذا لأعمار الدارسين ومستوياتهم

٥. انعكاس الضوء عن طريق الصفحة المطبوعة، ويستحسن في هذه الحالة أن

يكون الورق قليل اللمعان

أما الانقرائية فتحدد بأشياء كثيرة تتضمن نوع المفردات والتراكيب، وطول

الجملة وقصرها، وطول الفقرات وتنظيمها، ونوعية الفكرة، والصور والرسوم التوضيحية،

وطريقة تناول كالسرد والحوار والأسلوب القصصي... إلخ، وهو ما تناولنا بعضه في

هذه الدراسة.

<sup>١٦</sup> محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، نفس المرجع، ص. ٥٤-٥٣

#### رابعاً : المحتوى المعرفي

حيث ينبغي أن يكون المحتوى المعرفي متصلاً بخبرات الدارسين وأغراضهم، وذلك لأن تنمية الميول والاحتفاظ بها يتطلب أن يكون المحتوى ذا معنى ودلالة بالنسبة للدارسين، وأن يتحرك من المؤلف لهم وأن يتصل بما يعرفون أو يودون معرفته حتى يمكنهم فهمه وتصديقه واستخدامه. كما ينبغي أن تكون المعارف كافية للاستخدام، والكفاية هنا تعني كم المحتوى وفائدته للدارسين ومناسبته لخلفياتهم العلمية وخبراتهم الثقافية. وفي هذا السياق يجب أن تقدم المعارف بشكل واضح ودقيق، بطريقة العرض ونمطه ضروريتان للوضوح والقبول من الدارس، هذا بجانب مراعاة عوامل الدقة والحداثة في المعلومات.

#### خامساً : مناسبة المادة وقابليتها للتدريس

##### أ. المناسبة

وهي تعني مناسبة المادة لتحقيق الأهداف التي وضعت من أجلها، ومناسبتها لتحقيق تعلم فعال لمهارات اللغة، وأن تتماشى مع الأغراض والأهداف التي وضعت من أجلها، وأن تعطي كل أوجه برنامج تعلم اللغة، وأن تكون اقتصادية في الوقت الذي تستغرقه والتكلفة المادية والجهد الذي تتطلبه من المعلم والتلميذ، وأن تكون فعالة في تعليم اللغة بنجاح. كما ينبغي الحرص على الاستفادة من نتائج الدراسات والبحوث في

ميدان تعليم اللغات، وأيضاً الحرص على تجريب المادة وتقويمها وتعديلها في ضوء نتائج التجريب.

### ب. القابلية للتدريس

ونعني بالقابلية للتدريس مدى اتفاق المادة مع مبادئ التدريس الجيد، ومدى ما تؤديه من الاستمرار في تنمية المهارات، وتزويد المتعلم بثروة لفظية غنية، ومدى تمكينها للدارس من التعامل باللغة شفويّاً وتحريراً، ومقابلتها للفروق الفردية في القدرات والمهارات والحاجات والميول، كما يدخل في هذا السياق مدى تنوعها وثراء ما تقدمه للمعلم من اقتراحات تعينه على التدريس.

وهناك بعض المبادئ التربوية التي لا يمكن إغفالها عند إعداد المواد التعليمية

الأساسية ومنها:

#### (١) الأهداف

ذلك أنه ينبغي أن تنطلق المادة التعليمية من أهداف تعليمية محددة تتصل

بكل مهارة من مهارات اللغة، على أن تكون هذه الأهداف مصاغة صياغة سلوكية

يسهل معها اختيار المادة التعليمية، ويسهل معها أيضاً قياسها لدى المتعلم.

## (٢) التدريبات والاختبارات

حيث لا يتصور وضع مادة تعليمية أساسية دون أن تتضمن مجموعة من التدريبات المتنوعة التي تتناول جميع المهارات المقدمة وتعمل على تنميتها وتثبيتها واستخدامها، وأيضاً مجموعة من الاختبارات التي تقيس تحصيل الدارس وتكشف عن مدى تقدمه في التعلم. والحديث التفصيلي عن أنواع التدريبات وأنماطها وفنياتها حديث يطول ليس هذا مكانه.

## (٣) الوسائل التعليمية

عادةً ما تقاس جودة المادة التعليمية بمقدار ما تقدمه من وسائل تعليمية تعين على التعلم وتساعد على فاعليته، وبمقدار ما تسمح للمعلم باستخدام هذه الوسائل وبإضافة وسائل جديدة. ومن نافلة القول أن نتحدث عن أهمية الوسائل التعليمية واستخدامها في التعلم.

## (٤) المصاحبات

ونقصد بها ما يصاحب المادة التعليمية الأساسية في الكتاب من تسجيلات صوتية، وكراسات التطبيقات، والمعاجم الأساسية، ومرشد المعلم. وهذه المصاحبات تعتبر جزءاً مهماً ومكماً للمادة الأساسية الأصلية، وإهمالها يعتبر نوعاً من القصور في إعداد المادة التعليمية وفي شمولها وكفائتها.

## ٥) واضعو المادة التعليمية

وهنا يفضل عادةً أن يشترك في وضع المادة التعليمية خبراء في اللغويات وفي الاجتماع والثقافة، وفي علم النفس والتعلم والمناهج والمواد التعليمية، وأيضاً خبراء في الوسائل التعليمية وفن إخراج الكتب، بل وأيضاً مدرسون أكفاء.<sup>١٧</sup>

### رابعاً : الجانب اللغوي

تعد المادة التعليمية أساساً لتعليم اللغة، واللغة نظام، بل عندما نحللها سنجد أنها أكثر من نظام، إنها في الحقيقة نظام النظم، فنحن أولاً نجد نظام الأصوات، الذي يتكون منه نظام الأشكال (الكلمة)، الذي يؤدي بدوره إلى نظام البنية أو التركيب. وهذه الأنظمة الثلاثة تؤدي إلى نظام المعنى. لذلك فنحن عندما نشعر في رابع هو نظام تحديد ما نود أن نختار منه المادة التعليمية نحتاج لتحليل كامل لهذه الأنظمة المتعددة، هذا التحليل الذي يمكن أن يقدم لنا ما يلي:

١. أصوات اللغة

٢. أهم الأصوات ذات الدلالة

٣. الأصوات المفردة، والأصوات عندما تقترن في الظهور، والتغيرات التي تحدث فيها

عندما تترابط وتتلاحق

<sup>١٧</sup> محمود كامل الناقبة و رشدي أحمد طعيمة، ، نفس المرجع، ص. ٥٦-٤٧



٤ . أهم الأشكال (الكلمات)

٥ . ترابط الأشكال وتلاحقها وكيفية هذا الترابط

٦ . أهم أنماط ومستويات التنظيم التي تظهر فيها هذه الأشكال (التراكيب)

كيفية ترابط كل هذه العناصر والتنظيمات السابقة بحيث تحمل خبراتنا في وحدات من

المعنى (الدلالة).<sup>١٨</sup>

#### ٤ . مفهوم المحتوى

يقصد بالمحتوى مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرجى تزويد

الطلاب بها. وكذلك الإتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم. وأخيرا المهارات الحركية

التي يراد إكسابهم إياها، بهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف

المقررة في المنهج.

ومحتوى منهج تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها أنه عبارة عن الخبرات

التعليمية المستمدة من مهارات اللغة العربية وخصائصها وثقافتها التي يراد إكسابها

للطلاب الأجانب بهدف تحقيق نموهم اللغوي الشامل في ضوء أهداف المنهج المحددة.

<sup>١٨</sup> محمود كامل الناقة و رشدي أحمد طعيمة، نفس المرجع، ص. ٦١

إختيار المحتوى:

أ) معيار الصدق (validity)

ب) معيار الأهمية (significance)

ج) معيار الميول والإهتمامات (interest)

د) معيار القابلية (learn ability)

هـ) معيار العالمية (universality)<sup>١٩</sup>

## ٥. المهارات والعناصر في اللغة العربية

أ) المهارات في اللغة العربية وتدريسها

للغة أربع مهارات هي الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة. والوسيلة التي تنقل مهارة الكلام هي الصوت عبر الاتصال المباشر بين المتكلم والمستمع. أما مهارات القراءة والكتابة فوسيلتهما الحرف المكتوب. ويلاحظ أن الإنسان يحتاج إلى رصيد لغوي أكبر، وهو يمارس الاستماع والقراءة، على حين أنه يحتاج إلى رصيد أقل من اللغة، وهو يمارس الكلام و الكتابة.

والترابط متحقق بين المهارات، فبعضها يخدم بعضاً، إذا استخدمت مهارات الإرسال (الكلام والكتابة) استخداماً صحيحاً نمت مهارتا الاستقبال (الاستماع والقراءة) لأن اللغة الممارسة، فإذا لم تتكلم اللغة وتكتب باللغة لا تنمو عندنا اللغة. ولهذا فإن

<sup>١٩</sup> ذوالهادي بن الحاج أكدان، تطوير مناهج اللغة العربية وطرق تدريسها (ميدان: إإن فريس، ٢٠١٠)، ص. ٧٨-٧٩

البيئة الصحيحة لتعلم اللغة تسرع تعلم اللغة وكذلك فإن لمهارتي الاستقبال أثر في نمو مهارتي الإرسال<sup>٢٠</sup>. إما المهارات اللغوية سيبحث الباحث فيما يلي:

### (١) مهارة الاستماع.

مهارة الاستماع هي إحدى مهارات اللغة الرئيسية بها مقدرتك على فهم الرسالة اللغوية التي يريدتها المتحدث. والمهارة الاستماع هي المهارة الأولى في اكتساب اللغة لدى الأطفال. فالصغير يستمع ويستمع ويستمع ثم بدأ بالكلام<sup>٢١</sup>. وفي هذه المهارة يجد فهم المسموع الذي نرجو من الطلاب لفهمه في تعليم مهارة الاستماع. وإما المواطن التي تصب في مهارة الاستماع هي تمييز الأصوات، الحوارات، في كل مهارة وفي كل عنصر يستمع الطالب إلى شيء يفيد في المسموع و نصوص فهم المسموع.

وإما عرض نص فهم المسموع هو : اطلب من الطلاب إغلاق الكتب والاستماع، جيداً إلى النص، أورد التسجيل أو غقراً النص قراءة واضحة، دون إسراع أو إبطاء، بعد استماع الطلاب للنص، وحجم إلى فتح الكتب، وحل التدريبات، بعد استماع الطلاب للنص، وحل جميع التدريبات، اطلب منهم قراءة لنص فهم المسموع إن كان مكتوباً، وتصحيح إجاباتهم بأنفسهم<sup>٢٢</sup>.

<sup>٢٠</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، المرجع السابق، ص، ١٧٦

<sup>٢١</sup> د. محمود بن عبد الله المحمود، كيف تتعلم لغة الثانية؟، (الرياض : المملكة العربية السعودية، ٢٠١٤)، ص، ٣٨

<sup>٢٢</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان ، المرجع السابق، ص، ١٨١

## (٢) مهارة الكلام

مهارة الكلام هي إيصال لأفكار الذهنية إلى الآخرين مشافهة، وتعد مهارة الكلام مهارة رئيسية لمن يتعلم اللغة. ذلك أن تواصل الشفهي بين الناس هو الأول والأساس في اللغة البصرية. وهي المهارة الثانية في الاكتساب الطبيعي للغة. فالطفل يستمع لفترة طويلة ثم يبدأ في الكلام. كما أهمية هذه المهارة تمكن في أنها تمثل الحويلة التطبيقية للغة. فمتعلم اللغة حينما يتكلم يستخدم الأصوات، والمفردات والتراكيب اللغوية. وتتأكد أهمية مهارة الكلام في أن اللغة تكتسب ويتم تعلمها عن طريق الاستعمال والكلام أحدى صور استعمال اللغة.

وفي المستوى الأول من تعليم اللغة، تدور تدريبات مهارة الكلام حول الأسئلة التي يطرحها الكتاب أو المدرس، أو الطلاب أنفسهم، ويقوم الطلاب بالإجابة عنها. ومن ذلك أيضا قيام الطلاب بالتدريبات الشفهية، فرديا وثنائيا، ثم هناك تقمص شخصيات الحوارات وتمثيلها.<sup>٢٣</sup>

## (٣) مهارة القراءة

يقصد بمهارة القراءة مقترد على فهم النصوص التي تقرأها. وهذا هو الأصل في مهارة القراءة وليس القراءة بصوت جهري لبعض النصوص كما يظن كثير من متعلمي

<sup>٢٣</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، نفس المرجع ص، ١٨٨

اللغة. فالهدف الرئيس من تعلم مهارة القراءة هو الوصول إلى فهم النصوص المكتوبة. ومهارة القراءة تمثل مصدرا رئيسا للدل اللغوي - مع مهارة الاستماع - . لذلك تنميتها والاهتمام بها ينعكس إيجابيا على مهارة اللغة الأخرى. وتتأكد أهمية هذه المهارة لمن يتعلم اللغة الأغراض أكاديمية، لأنها ستكون وسيلة رئيسية في تلقي المعلومات. وحتى من يتعلم اللغة الأغراض التواصل فإن تعلمه لهذه المهارة مهم جدا.<sup>٢٤</sup>

أما أسس اختيار نصوص القراءة وهي : أن تكون المادة القرائية جذابة وشيقة، و أن تكون مناسبة لمستوى الدارسين اللغوي، وأن تكون مناسبة لمستوى الدارسين الثقافي، وأن تكون مناسبة لمستوى الدارسين اعمرى و أن تلي حاجات الدارسين. والمواطن التي تصب في مهارة القراءة، أي، في الأصوات يقرأ الطالب أحيانا، في الحوارات يقرأ الطالب أحيانا، في كثير من التدريبات يقرأ الطالب، ونصوص فهم المقروء.<sup>٢٥</sup>

#### (٤) مهارة الكتابة.

تعد الكتابة إحدى مهارات اللغة الإنتاجية. وهي عادة آخر مهارات اللغة اكتسابا. إذا تكون نتاج مهارات اللغة وعناصرها الأخرى. وتذكر أن للكتابة مهارتان أساسيتان ينبغي لنا الاهتمام بهما وهما الكتابة الآلية والكتابة الإبداعية. ويقصد بالكتابة الآلية معرفة نظام الكتابة مثل طريقة رسم الحروف المختلفة في أوضاعها المختلفة، واتجاه

<sup>٢٤</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان ، نفس المرجع ، ص، ٤٦

<sup>٢٥</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان ، نفس المرجع ، ص ١٩٩

الكتابة من اليمين إلى اليسار أو العكس في بعض اللغات، ومعرفة علامات التقييم وكيفية استخدامها في مواطنها المناسبة، ومعرفة قواعد الإملاء واستخدامها بصورة صحيحة. أما الكتاب الإبداعية فيقصد بها إيصال الفكرة التي في ذهن الكاتب إلى القارئ من خلال النص المكتوب. وستدرج في تعلم الكتابة الإبداعية بدأ بكتابة بعض الجمل البسيطة ثم الفقرة ثم النص الكامل سواء كان مقالة أو تقرير أو رسالة<sup>٢٦</sup>. وفي تدريس الكتابة ثلاث مراحل: التدريب على رسم الحروف، و التعبير المقيد، والتعبير الحر.<sup>٢٧</sup>

## ب) العناصر اللغة العربية

### (١) الأصوات

يقصد بالأصوات اللغوية الأصوات المنطوقة التي تتكون منها اللغة. فمن خلال هذه الأصوات تتكون المفردات والتراكيب اللغوية. فمثلا كلمة "الرحمن" تتكون من الأصوات المنطوقة التالية: /ر/ /ر/ /ح/ /م/ /ا/ /ن، ففهمنا هنا هو الصوت المنطوق بعض النظر عن الحروف المكتوبة. إن إتقان الأصوات اللغوية أمر مهم خلال رحلنا في تعلم اللغة الثانية.<sup>٢٨</sup>

### (٢) المفردات

<sup>٢٦</sup> د. محمود بن عبد الله المحمود، المرجع السابق، ص، ٥٠

<sup>٢٧</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، نفس المرجع، ص ٢٠٥-٢٠٧

<sup>٢٨</sup> د. محمود بن عبد الله المحمود، المرجع السابق، ص، ٢٢

تحتل المفردات اللغوية مكانة رئيسية في عملية تعلم اللغة. ويمكن القول كلما زادت الحصيلة اللغوية من المفردات لدى متعلم اللغة. كلما كان ذلك أدعى إلى تميزه لغويا، وقدرته على فهم اللغة وقدرته على التعبير عما يريد.<sup>٢٩</sup> وفي تدريس المفردات تجد أسس اختيار المفردات، وهي : الشيوخ، والارتباط بحاجات الدارسين، والارتباط بعالم الدارسين المعرفي، والارتباط بمستوى الدارسين العمري، والأهمية الاتصالية، والصحة اللغوية والفصاحة.<sup>٣٠</sup>

### (٣) التركيب

التركيب هي احدى عناصر اللغة المهمة ويقصد بالتركيب هي الصيغة أو النمط أو القالب الذي تبني عليه الجمل. مثلا : "يتعلم مُجَّد اللغة". تعد جملة، والتركيب الذي بنيت عليه هذه الجملة هو : فعل مضارع + فاعل + مفعول به. وبناء على ذلك يمكن القول أن في كل لغة عدد محدد من التركيب اللغوية والتي يمكن من خلالها إنتاج عدد غير محدود من الجمل.<sup>٣١</sup>

## ٦. الدراسة النظرية عن المنهج الدراسي ٢٠١٣ وماحوله

<sup>٢٩</sup> د. محمود بن عبد الله المحمود. نفس المرجع، ص، ٢٦

<sup>٣٠</sup> عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، المرجع السابق، ص ١٦١

<sup>٣١</sup> د. محمود بن عبد الله المحمود. المرجع السابق، ص، ٣٤

المنهج أو المنهاج هو الطريق الواضح، والخطة المرسومة، ومنه : منهاج الدراسة  
ومناهج التعليم ونحوهما. والمنهج أيضا هو الطريق المستقيم الواضح، وجمعه نهج، ويقول :  
نهج الطريق نهجا : أي وضح واستبان، ويقال أيضا نهج أمره ، كما يقال : نهج الطريق :  
بيّنه وسلكه.<sup>٣٢</sup>

يتبدل تطوير المنهج الدراسي في إندونيسيا كثيرا بناء على تحديات التطور وتكملة  
العقليات وتأكيد النظام الدراسي والمادة. فالأول يبحث عن مقتضى التطور التربوي  
شميلا مع مرور الزمان لا سيما في العلوم الدينية، والثاني يبحث عن تكملة العقليات  
لتحقيق كل ما يحتاج إليه عن طريق أساس التفكير، والثالث يبحث عن وظائف المدرس  
وتأكيد الإدارات المدرسية وتأكيد الوسائل لمصالح الإدارات والتعليم. والأخر التعميق  
والتوسيع على مستوى الإتقان في المواد حسب الكفاءة الأساسية.<sup>٣٣</sup>

ويعتمد تطوير المنهج الدراسي ٢٠١٣ على النظائر التربوية والمعايير  
(competency based) وعلى أساس الكفاءة (standard-based education). أكدت التربية  
التي تؤسس بالمعايير معيارا وطنيا وهو كالحّد الأدنى من الجودة للمواطنين ( Kualitas  
Minimal Warga Negara) منها : معيار المحتوى و معيار العملية ومعيار الكفاءة الخرجية  
ومعيار المدرسين والعاملين في مجال التعليم ومعيار الإدارات والتقويم الدراسي.

<sup>٣٢</sup> ذوالهادي بن الحاج أكدان، المرجع السابق، ص. ٩

<sup>٣٣</sup> Lamp.SK- Dirjen No.2676 – 2013-KI- KD - PAI\_BHA ARAB \_KURMA 13. Hal 1 - 5



أ. تتابع المنهج الدراسي ٢٠١٢ على ما يلي :

(١) التعليم من المدرس (thought curriculum) تحقق بإجراءات التطوير من التعليم في المدرسة والفصل من المجتمع.

(٢) خبرة التعلم من التلاميذ مباشرة (learned curriculum) حسب خلفيتهم وخصائصهم وكفاءتهم.<sup>٣٤</sup>

ب. خصائص المنهج الدراسي ٢٠١٣

أن خصائص هذا المنهج الدراسي ٢٠١٣ هي :

(١) تطوير التوازن بين نمو سلوك الروحي والاجتماعي والإبداعي والتعامل بالذكاء الفكرية والحركية.

(٢) المدرسة جزء من المجتمع وتقدم إليهم الخبرة التعليمية حيث أن التلاميذ يطبقون على ما يتعلمونها للمجتمع وينتفعون بها مصدرا للتعلم.

(٣) تنمية العواطف والمعارف والمهارات وتطبيقها في أية حالة حول المدرسة والمجتمع

(٤) تعطي الوقت الواسع لتطوير العواطف والمعلومات والمهارات

(٥) تتحقق الكفاءة بالذكاء الجوهرية وتفصل بالذكاء الأساسية في المواد.

(٦) كانت الكفاءة الجوهرية في الفصل عنصر التنظيم للذكاء الأساسية حيثما

تطور الكفاءة الأساسية والتعليمية للوصول إلى الكفاءة الجوهرية.

<sup>34</sup> Ibid, h. 7

(٧) يعتمد تطوير الكفاءة الأساسية بالمبادئ التراكمي التعزز والإثراء بين المواد ومستوى التعليم.<sup>٣٥</sup>

## ٧. تركيب المنهج الدراسي ٢٠١٣

كانت المصطلحات الخاصة في هذا المنهج ثلاثة وهي الكفاءة الجوهرية والكفاءة الأساسية والمؤشرات. الكفاءة الجوهرية كطريق يمر به التلاميذ للوصول إلى الكفاءة الخريجية من المدرسة الابتدائية إلى المدرسة الثانوية. يحفظ به التكامل العمودي لكل الكفاءة الأساسية في الفصل، ويترب على الكفاءة الأساسية ثم المؤشرات. أما الرمز والتوضيح في الكفاءة الجوهرية فكما يلي:

١. الكفاءة الجوهرية الأولى للروحانية وتسمى بـ (KI-1)

٢. الكفاءة الجوهرية الثانية للإجتماعية وتسمى بـ (KI-2)

٣. الكفاءة الجوهرية الثالثة للمعرفية وتسمى بـ (KI-3)

٤. الكفاءة الجوهرية الرابعة للإبتكارية وتسمى بـ (KI-4)

تتحقق الكفاءة الجوهرية من خلال تربية أنواع الكفاءة الأساسية من المواد الوثيقة. فأية المادة التي تدرس في الفصل فتيجتها تسمى بالكفاءة اللبية وهي لاتتقيد في المواد بل تدخل في أي المواد لأنها لا تتمثل في المادة المعينة. وتتحقق الكفاءة الجوهرية

<sup>35</sup> Ibid, h. 5

كلما يحتاج إليها التلاميذ غير أن المواد الدراسية تساهم في دعم الكفاءة. لذلك تصبح الكفاءة الجوهرية مادة ومكونا ومنظما للكفاءة الأساسية.

وهناك رابطة في تنظيم الكفاءة الأساسية عموديا وأفقيا. فننظيم الكفاءة الأساسية العمودية هو ارتباط الكفاءة الأساسية في فصل بفصل أعلاه حتى يؤدي إلى تحقيق المبادئ الدراسية بوجود تتابع التراكبات بين الكفاءة التي درسها التلاميذ. وتنظيم الكفاءة الأساسية الأفقية هو ارتباط الكفاءة الأساسية في المادة الدراسية بالكفاءة الأساسية في المادة الدراسية الأخرى في فصل واحد حتى تؤدي إلى وجود تثبيت كل منهما.

ومجال التعليم في اللغة العربية يتضمن على الموضوعات التي تتحق بالخطابات الشفهية والتحريرية وتصور بالحكاية البسيطة أو الحوار البسيط عن التعريف بالنفس والمدرسة والأسرة والبيت والهواية والأنشطة الدينية والبيئة.

أما المهارات التي تتعلق بموضوعات اللغة العربية هي مهارات الإستماع والكلام والقراءة والكتابة.

وهذا هو تركيب الكفاءة الجوهرية والكفاءة الأساسية للصف الثاني المدرسة

الثانوية الإسلامية في تعليم اللغة العربية<sup>٣٦</sup>:

KOMPETENSI INTI	KOMPETENSI DASAR
1 Menghargai dan menghayati ajaran agama yang dianutnya	<p>1.1 Menerima kejujuran dan percaya diri sebagai anugerah Allah untuk berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah</p> <p>2.2 Meyakini adanya motivasi internal (intrinsik) sebagai anugerah Allah untuk pengembangan kemampuan berbahasa arab</p> <p>2.3 Mengamalkan sikap amanah sebagai anugerah Allah untuk mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman</p>
2 Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya	<p>2.1 Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah</p> <p>2.2 Menunjukkan perilaku motivasi internal (intrinsik) untuk pengembangan kemampuan berbahasa</p> <p>2.3 Menunjukkan sikap bertanggung jawab dalam mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman</p>
3 Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata	<p>3.1 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: الساعة ؛ يومياتنا في المدرسة ؛ يومياتنا في البيت baik secara lisan maupun tertulis</p> <p>3.2 Memahami lafal bunyi huruf, kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: الساعة ؛ يومياتنا في المدرسة ؛ يومياتنا في البيت</p> <p>3.3 Menemukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: الساعة ؛ يومياتنا في المدرسة ؛ يومياتنا في البيت</p>

<sup>36</sup> Ibid,h. 160-163

<p>4 Mengolah, menyaji dan menalar dalam ranah konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang semua dalam sudut pandang/teori.</p>	<p>4.1 Mendemonstrasikan ungkapan sederhana tentang topik الساعة ؛ يومياتنا في المدرسة ؛ يومياتنا في البيت dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks</p> <p>4.2 Menunjukkan contoh ungkapan sederhana untuk menyatakan, menanyakan dan merespon tentang: الساعة ؛ يومياتنا في المدرسة ؛ يومياتنا في البيت dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai kontek</p> <p>4.3 Mempresentasikan berbagai informasi lisan sederhana tentang : الساعة ؛ يومياتنا في المدرسة ؛ يومياتنا في البيت</p> <p>4.4 Mengungkapkan informasi secara tertulis tentang: الساعة ؛ يومياتنا في المدرسة ؛ يومياتنا في البيت dalam berbagai struktur bahasa sederhana secara tepat.</p> <p>4.5 Menyusun teks sederhana tentang topik: الساعة ؛ يومياتنا في المدرسة ؛ يومياتنا في البيت dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar sesuai konteks</p>
<p>Tarkib:</p>	<p>أسئلة عن الساعة ؛ الجملة الاسمية؛ الجملة الفعلية والفاعل المفرد؛ المفعول به ؛ الجملتان وأنواع الجمع</p>

**KOMPETENSI INTI**

**KOMPETENSI DASAR**

1 Menghargai dan menghayati ajaran agama	1.1 Menerima kejujuran dan percaya diri sebagai anugerah Allah untuk berkomunikasi dengan
--	---

KOMPETENSI INTI	KOMPETENSI DASAR
yang dianutnya	<p>lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah</p> <p>2.2 Meyakini adanya motivasi internal (intrinsik) sebagai anugerah Allah untuk pengembangan kemampuan berbahasa arab</p> <p>2.3 Mengamalkan sikap amanah sebagai anugerah Allah untuk mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman</p>
2 Menghargai dan menghayati perilaku jujur, disiplin, tanggung jawab, peduli (toleransi, gotong royong), santun, percaya diri dalam berinteraksi secara efektif dengan lingkungan sosial dan alam dalam jangkauan pergaulan dan keberadaannya	<p>2.1 Menunjukkan perilaku jujur dan percaya diri dalam berkomunikasi dengan lingkungan sosial sekitar rumah dan sekolah</p> <p>2.2 Menunjukkan perilaku motivasi internal (intrinsik) untuk pengembangan kemampuan berbahasa</p> <p>2.3 Menunjukkan sikap bertanggung jawab dalam mempraktikkan bahasa Arab sebagai bahasa komunikasi internasional dan pengantar dalam mengkaji khazanah keislaman</p>
3 Memahami dan menerapkan pengetahuan (faktual, konseptual dan prosedural) berdasarkan rasa ingin tahunya tentang ilmu pengetahuan, teknologi, seni budaya terkait fenomena dan kejadian tampak mata	<p>3.1 Mengidentifikasi bunyi kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: المهنة والمهنيون الرياضيون ؛ المهنة الطبية ؛ عيادة المرضى baik secara lisan maupun tertulis</p> <p>3.2 Memahami lafal bunyi huruf, kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: المهنة والمهنيون الرياضيون ؛ المهنة الطبية ؛ عيادة المرضى</p> <p>3.3 Menemukan makna atau gagasan dari ujaran kata, frase, dan kalimat bahasa Arab yang berkaitan dengan: المهنة والمهنيون الرياضيون ؛ المهنة الطبية ؛ عيادة المرضى</p>

4 Mengolah, menyaji, dan menalar dalam ranah	4.1 Mendemonstrasikan Ungkapan Sederhana tentang topic
--	--

<p>konkret (menggunakan, mengurai, merangkai, memodifikasi dan membuat) dan ranah abstrak (menulis, membaca, menghitung, menggambar, dan mengarang) sesuai dengan yang dipelajari di sekolah dan sumber lain yang semua dalam sudut pandang/teori.</p>	<p>المهنة والمهنيون الرياضيون ؛ المهنة الطبية ؛ عيادة المرضى</p> <p>dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks</p> <p>4.2 Menunjukkan contoh ungkapan sederhana untuk menyatakan, menanyakan dan merespon tentang: المهنة والمهنيون الرياضيون ؛ المهنة الطبية ؛ عيادة المرضى</p> <p>dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar dan sesuai konteks</p> <p>4.3 Mempresentasikan berbagai informasi lisan sederhana tentang: المهنة والمهنيون الرياضيون ؛ المهنة الطبية ؛ عيادة المرضى</p> <p>4.4 Mengungkapkan informasi secara tertulis tentang: المهنة والمهنيون الرياضيون ؛ المهنة الطبية ؛ عيادة المرضى</p> <p>dalam berbagai struktur bahasa sederhana secara tepat</p> <p>4.5 Menyusun teks sederhana tentang topik: المهنة والمهنيون الرياضيون ؛ المهنة الطبية ؛ عيادة المرضى</p> <p>dengan memperhatikan struktur teks dan unsur kebahasaan yang benar sesuai konteks</p>
--	--

Tarkib:	(أن - لن - ل) + فعل مضارع؛ المصدر الصريح؛ الفعل الماضي والجمله الفعلية
---------	--

### ب. الدراسة السابقة

قد وجد الباحث البحوث العلمية السابقة لها الأهداف في الإطار النظر وتساعد

هذا البحث:

١. البحث الذي قامت به إيلا اثنائي منورة (٢٠١٤) بكلية التربية والتدريس بجامعة

الإسلامية الحكومية سونن كالي جاجا يوجياكرتا تحت الموضوع " تحليل الكتاب

المدرسي لدرس اللغة العربية للفصل الأول للأستاذ أحمد شيخ الدين وحسن

سيف الله (دراسة تحليلية من حيث منظور هيئة معايير الوطنية للتعليم) ونتائج

من هذا البحث أن قيمة الكتاب المدرسي لدرس اللغة العربية للفصل الأول

للمدرسة المتوسط الإسلامية جيدة وحسنة ومناسبة مع النظم التي قررتها هيئة

معايير الوطنية لتعليم يعني ناحية المحتويات وناحية التقديم وناحية اللغة وناحية

البيانية. ولكن مازال هناك النقصان في تقديم المواد عن التراكيب في الباب الأول



و الثاني الذي ماكان تقديمها جيدا ليحصل على الأغراض التعليمية. وبجانب ذلك الصور المقدمة فيه بدون الألوان.

٢. البحث الذي قام به شافق مققي (٢٠١٣) بكلية التربية والتدريس بجامعة الإسلامية الحكومية سونن كالي جاجا يوجياكرتا تحت الموضوع "تحليل كتاب تعليم اللغة العربية تأليف محمد طارق عزيز ونور الخالدية للصف السابعة المدرسة الثانوية المحمدية (من ناحية المادة)" والنتيجة من هذا البحث هي أنّ هذا الكتاب وفقا لخصائص المقررة من جهة المادة ومناسبة المواد وشاملتها ودواعمها.

٣. البحث الذي قامت به ثاني رحماواتي (٢٠٠٨) بكلية التربية والتدريس بجامعة الإسلامية الحكومية والي سونجو سمارنج تحت الموضوع "تحليل كتاب تعليم اللغة العربية تأليف د.هداية للصف العاشر المدرسة العالية (من ناحية المادة)" والنتيجة من هذا البحث هي أنّ محتويات ذلك الكتاب مناسبة بمحتويات المنهج المقرر أثبتته وزير الشؤون الدينية نمرة ٢ سنة ٢٠٠٨ من ناحية المادة للصف العاشر المدرسة العالية و حسن ترتيبها ونظامها.

## الباب الثالث

### طرق البحث

#### أ. نوع البحث

استخدم الباحث في هذا البحث دراسة تحليل المحتوى (*content analysis*)، لأنّ البيانات الموجودة في هذا البحث كانت كلّها بيانات وثيقية . أما تحليل المحتوى هو عملية استنباط يقوم فيها الفرد بتجزئة الكل إلى أجزاء، وتحويل العام إلى خصوصيات؛ بما يسهل فهم طبيعة المحتوى المراد تحليله، وبذلك فإنّ القائم بالتحليل يستند إلى معيار أو لعدة معايير محددة، ويقتصر دوره على الوصف دون إصدار حكم يؤهل لاتخاذ قرار حول المحتوى الذي تمّ تحليله<sup>٣٧</sup>

وقام الباحث بتحليل البيانات باستخدام تقنيات تحليل المحتوى الوصفي (*Analisis Isi Deskriptif*). تحليل المحتوى الوصفي هو التحليل الذي يهدف إلى وصف تفصيلي لرسالة، أو نص معين، ولا يهدف إلى اختبار فرضية معينة، أو اختبار العلاقة بين المتغيرات.<sup>٣٨</sup>

<sup>٣٧</sup> رشدي أحمد طعيمة، تحليل المحتوى في العلوم الإنسانية (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٨)، ص. ٩٦

<sup>٣٨</sup> Eriyanto, *Analisis Isi* (Jakarta: Kencana Media Group, 2011), h. 47

ومن جهة أهدافه، هذا البحث هو البحث الاستكشافي (*Penelitian Eksploratif*).  
 البحث الاستكشافي هو البحث الذي أجرى بهدف استكشاف هذه الظواهر التي كانت  
 هدفا للبحث.<sup>39</sup> ومن جهة موضوعه، هذا البحث هو البحث المكتبي ( *library*  
*research*) لأن موضوع البحث الكتب المتعلقة بمسألة البحث.

إن النهج المستخدم في هذا البحث هو النهج اللغوي. لأن موضوع هذا البحث  
 تحليل محتوى المادة التعليمية في كتاب درس اللغة العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصفّ  
 الثانية المدرسة الثانوية الإسلامية.

### ب. موضوع البحث

موضوع هذا البحث هو كتاب درس اللغة العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصفّ  
 الثاني المدرسة الثانوية الإسلامية.

### ج. مصادر البيانات

إن مصادر البيانات تنقسم إلى قسمين، هما المصدر الأساسي والمصدر الثانوي.

<sup>39</sup> Kuntjojo, *Metodologi Penelitian* (Kediri: Universitas Nusantara PGRI Kediri, 2009) ,  
 h. 9

## ١. المصدر الأساسي

المصدر الأساسي هو الحصول على بيانات أي مباشرة من الملاحظات موضع البحث من خلال مراقبة وتحليل البيانات .

## ٢. المصدر الثانوي

المصدر الثانوي هو البيانات التي تم الحصول عليها من خلال أدبيات، سواء من الكتب والمجلات والصحف والإنترنت، والأدب الآخر فيما يتعلق بموضوع البحث، ويستطيع أن تدعم المصدر الأساسي.

إن المصدر الأساسي في هذا البحث هو كتاب درس اللغة العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصفّ الثانية المدرسة الثانوية الإسلامية و المصدر الثانوي في هذا البحث هو الكتب المتعلقة بهذا البحث، كما يلي:

١ - كتاب الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى إعداده -

تحليله - تقويمه، تأليف محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، (مكة

المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٣)

٢ - كتاب أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بغيرها، تأليف ناصر عبد

الله الغالي وعبد الحميد عبد الله، (الرياض: دار الغالي، ١٩٩١)

٣ - كتاب الكتاب المدرسي لتعليم العربية لغير الناطقين بها، تأليف علي القاسمي،)

(الرياض: عماد شؤون المكتبات، ١٩٨٠،)

٤ - Lamp. SK-Dirjen No. 2627- KI-KD-2013-PAI\_BHA ARAB-KURMA13

#### د. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات هي الخطوات أو الإجراءات المتبعة الباحث لتحليل البيانات

التي تم جمعها كشيء يجب أن يتم تمرير قبل الوصول إلى نتيجة.<sup>٤٠</sup>

فأما الباحث في جمع البيانات يقوم بمطالعة المصادر الأساسية ووضع ملاحظة،

ثم يتناول الإعلّامات من الكتب المستندية التي لها علاقة بهذا البحث.

والطريقة التي يستخدمها الباحث في جمع البيانات هي الطريقة الوثيقية أو

الدراسة المكتبية، كما قال س. مرغونو أنّ الطريقة الوثيقية أو الدراسة المكتبية هي جمع

البيانات بقراءة الميراث المكتوب كسجلات وكتب آرائية ونظرية الأدلة أو الحكم وغيرها

التي تتعلق بمشكلة البحث.<sup>٤١</sup>

ولذلك، سوف يوثق الباحث ومحتويات المادة التعليمية في كتاب الدرس اللغة

العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصفّ الثانية المدرسة الثانوية الإسلامية.

<sup>40</sup> *Pedoman Penyusunan Skripsi Mahasiswa Jurusan PBA Fakultas Tarbiyah, Universitas Islam Negeri Yogyakarta*, h. 20

<sup>41</sup> S. Margono, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Jakarta: PT. Asdi Mahasatya, 2003), 181

## هـ. طريقة تحليل البيانات

أما الخطوات التي أجراها الباحث في تحليل البيانات في هذا البحث فيما يلي:

١. جمع البيانات والتحقق أو إعادة البحث.
٢. تنقيح البيانات، في هذه الحالة الباحث يحدد وفرز البيانات التي هي ذات الصلة وأقل أهمية لأغراض البحث. وسيتم تحليل البيانات ذات الصلة، في حين أن البيانات سيتم تخصيص أقل أهمية أو لم تحللت.
٣. عرض البيانات. بعد أن يتم تقليل البيانات، فإن الخطوة التالية هي عرض البيانات التي تتضمن على تحديد، وتصنيف، وعمل، وتفسير البيانات في منهجية وموضوعية وشاملة، والمعاني.
٤. استخراج الخلاصة. يخلص الباحث النتائج حسب الفئة.<sup>٤٢</sup>.

## ز. طريقة ضمان صحة البيانات

يجب أن يكون الباحث لقيام ضمان صحة البيانات المجموعة قبل تحليل وتفسيرها حتى تكون نتائج البحث حقيقة وصحيحة. ولضمان صحة البيانات في هذا البحث يستخدم الباحث تقنية التثليث (teknik triangulasi). التثليث هو طريقة صحة وتحقق البيانات باستخدام شيء آخر خارجها لأغراض التحقق أو المقارنة ضد للبيانات.

<sup>42</sup>Moh. Ainin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab* (Surabaya: Hilal Pustaka, 2010), h.

## الباب الرابع

### عرض البيانات وتحليلها

أ. البيانات العامة عن كتاب درس اللغة العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصفّ

#### الثاني المدرسة الثانوية الإسلامية

##### ١. ذاتية الكتاب

عنوان الكتاب : كتاب درس اللغة العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣

للصفّ الثاني المدرسة الثانوية الإسلامية

- اسم المؤلف : وزارة الشؤون الدينية

- دار الطباعة والنشر : كاتيب مديرية التربية والتعليم

- بلد النشر : جاكرتا

- تاريخ النشر : ٢٠١٥ م

- حجم الكتاب : ٨٨+vi صفحة

##### ٢. خلفية كتابة الكتاب

تتم كتابة هذا الكتاب لإجابة حاجة الطلبة في تعلّم اللغة العربية. فيشتمل هذا

الكتاب على ما تمسّ إليه حاجة الطلبة من المهارات اللغوية مع الأمثلة الكثيرة

والتمرينات الوافية بالعرض الذي نرمي إليه بأسلوب واضح سهل، يعبد للمعلم طريق التعليم، وللمتعلم سبيل التعلم.

٣. محتويات المادة التعليمية في كتاب درس اللغة العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣

للصف الثاني المدرسة الثانوية الإسلامية لطبعة وزارة الشؤون الدينية سنة

٢٠١٥

تتضمن محتويات المادة التعليمية في كتاب درس اللغة العربية المنهج الدراسي

٢٠١٣ للصف الثاني المدرسة الثانوية الإسلامية لطبعة وزارة الشؤون الدينية سنة ٢٠١٥

بعض المواد كما يلي:

(١) شرح الكفاءة الجوهرية والكفاءة الأساسية والمؤشرات.

(٢) قائمة المفردات الجديدة و الصعوبة في كل الدرس.

(٣) لهذا كتاب درس اللغة العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصف الثاني المدرسة

الثانوية الإسلامية لطبعة وزارة الشؤون الدينية سنة ٢٠١٥ بعض المواد الدراسية

وهي سبعة دروس و لكل درس موضوع وفي كل موضوع خمسة أقسام وهي

المفردات والإستماع والكلام والقراءة والكتابة ولتراكيب وفي كل مهارات هناك

تدريبات.



أما الموضوع في كتاب درس اللغة العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصف الثاني

المدرسة الثانوية الإسلامية لطبعة وزارة الشؤون الدينية سنة ٢٠١٥ كما يلي:

الباب الأول (الساعة) ويحتوي على خمس المهارات : الإستماع والحوار (الكلام)

والرتكيب عن القراءة والكتابة.

الباب الثاني (يومياتنا في المدرسة) ويحتوي على خمس المهارات: الإستماع والحوار

(الكلام) والرتكيب عن القراءة والكتابة.

الباب الثالث (يومياتنا في البيت) ويحتوي على خمس المهارات: الإستماع

والحوار (الكلام) والرتكيب عن القراءة والكتابة.

الباب الرابع (المهنة) ويحتوي على خمس المهارات: الإستماع والحوار (الكلام)

والرتكيب عن القراءة والكتابة.

الباب الخامس (اللاعبون الرياضيون) ويحتوي على خمس المهارات: الإستماع

والحوار (الكلام) والرتكيب عن القراءة والكتابة.

الباب السادس (المهنة الطيبة) ويحتوي على خمس المهارات: الإستماع والحوار

(الكلام) والرتكيب عن القراءة والكتابة.

الباب السابع (العبادة) ويحتوي على خمس المهارات: الإستماع والحوار  
(الكلام) والرتكيب عن القراءة والكتابة.

أمثلة المواد التعليمية في كتاب درس اللغة العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصفّ  
الثاني المدرسة الثانوية الإسلامية لطبعة وزارة الشؤون الدينية سنة ٢٠١٥:

الدرس الثاني
يومياتنا في المدرسة

### المفردات والعبارات

أولاً - المواد المقرّرة، منها :

\* التّربية الدّينيّة: العقيدة والأخلاق - التّفسير والحديث - الفقه - تاريخ الحضارة  
الإسلاميّة

\* الرياضيات - العلوم الطّبيعيّة - العلوم الاجتماعيّة

\* اللّغات : اللّغة العربيّة - اللّغة الإنجليزيّة - اللّغة الإندونيسيّة

### ثانياً - العبارات

- ندّرس ستّة أيّام في الأسبوع
- ندّرس حواليّ ثمانيّ حصص في اليوم
- نستريح لمدة ربع ساعة - نستريح قليلاً

- تَبْدَأُ الإِسْتِرَاحَةَ - تَنْتَهِي الإِسْتِرَاحَةَ
- نَرْجِعُ إِلَى الصَّفِّ مَرَّةً ثَانِيَةً
- نَقْرَأُ القِصَّةَ فِي المَكْتَبَةِ أحياناً - نَتَحَدَّثُ العَرَبِيَّةَ جَيِّدًا
- نَسْتَعِيرُ الكُتُبَ فِي المَكْتَبَةِ أحياناً أُخْرَى - نَرْجِعُ إِلَى البَيْتِ

### الحوار

تدريب (١) : أَجْرِ الحِوَارِ كَمَا فِي المِثَالِ!

مِثَال : كَمْ حِصَّةً / حِصَّةً وَاحِدَةً

= + : كَمْ حِصَّةً نَدْرُسُ ؟

- : نَدْرُسُ حِصَّةً وَاحِدَةً

١- كَمْ حِصَّةً/حِصَّتَيْنِ

٢- كَمْ حِصَّةً/ثَلَاثَ حِصَصٍ

٣- كَمْ حِصَّةً/أَرْبَعَ حِصَصٍ

٤- كَمْ حِصَّةً/خَمْسَ حِصَصٍ

٥- كَمْ حِصَّةً/سِتَّ حِصَصٍ

تدريب (٢) : أَجْرِ الحِوَارِ كَمَا فِي المِثَالِ!

مِثَال : تَقْرَأُ/الْقُرْآنَ الكَرِيمَ

= + : مَاذَا تَقْرَأُ ؟ - : أَقْرَأُ الْقُرْآنَ الكَرِيمَ

١- تَدْرُسُ /التَّارِيخَ الْإِسْلَامِيَّ

٢- تَكْتُبُنِ /الحَدِيثَ النَّبَوِيَّ

٣- تَطْبُخِينَ /الطَّعَامَ

٤- تَسْتَعِيرُ /هَذِهِ الْمَجَلَّةَ

٥- تَعْمَلِينَ /الْوَاجِبَ الْمَنْزِيَّ

٦- تُرِيدُ /كِتَابَ الْفِقْهِ

### التركيب

الْجُمْلَةُ (kalimat)

الْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ

(dimulai dengan *fi'il*/perbuatan)

الْجُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةُ

(dimulai dengan *isim* /*mubtada'*)

الْجُمْلَةُ الْفِعْلِيَّةُ

الْجُمْلَةُ الْإِسْمِيَّةُ

<p>يُدْرُسُ الطَّالِبُ الدَّرْسَ الدِّينِيَّ</p> <p>يَرْجِعُ المُدْرِسُ إِلَى الصَّفِّ مَرَّةً ثَانِيَةً</p> <p>يَعْمَلُ أَحْمَدُ الوَاجِبَ المَنْزِلِيَّ</p> <p>يَنْتَهِي لَعْبُ الكُرَةِ فِي السَّاعَةِ الخَامِسَةِ</p>	<p>الطَّالِبُ يَدْرُسُ الدَّرْسَ الدِّينِيَّ</p> <p>المُدْرِسُ يَرْجِعُ إِلَى الصَّفِّ مَرَّةً ثَانِيَةً</p> <p>أَحْمَدُ يَعْمَلُ الوَاجِبَ المَنْزِلِيَّ</p> <p>لَعْبُ الكُرَةِ يَنْتَهِي فِي السَّاعَةِ الخَامِسَةِ</p>
<p>تَدْرُسُ الطَّالِبَةُ الدَّرْسَ الدِّينِيَّ</p> <p>تَرْجِعُ المُدْرِسَةُ إِلَى الصَّفِّ مَرَّةً ثَانِيَةً</p> <p>تَعْمَلُ فَاطِمَةُ الوَاجِبَ المَنْزِلِيَّ</p> <p>تَنْتَهِي الإِسْتِرَاحَةُ فِي العَاشِرَةِ وَالنِّصْفِ</p>	<p>الطَّالِبَةُ تَدْرُسُ الدَّرْسَ الدِّينِيَّ</p> <p>المُدْرِسَةُ تَرْجِعُ إِلَى الصَّفِّ مَرَّةً ثَانِيَةً</p> <p>فَاطِمَةُ تَعْمَلُ الوَاجِبَ المَنْزِلِيَّ</p> <p>الإِسْتِرَاحَةُ تَنْتَهِي فِي العَاشِرَةِ وَالنِّصْفِ</p>
<p>أَقْرَأُ القِصَّةَ</p> <p>نَسْتَعِيرُ بَعْضَ الكُتُبِ</p>	<p>أَنَا أَقْرَأُ القِصَّةَ</p> <p>نَحْنُ نَسْتَعِيرُ بَعْضَ الكُتُبِ</p>

### ملاحظة

1. Dalam (جملة اسمية), pelaku isim didahulukan, maka disebut (جملة اسمية)
2. Dalam (جملة فعلية), fi'il yang didahulukan, sedangkan pelakunya berada setelah fi'il, maka dinamai (جملة فعلية).
3. Pada umumnya susunan (جملة فعلية) tidak terdapat dalam bahasa Indonesia.  
Oleh karena itu, terjemahan kedua jumlah pada dasarnya sama, seperti berikut.

Pak guru kembali lagi ke kelas	المُدْرِسُ يَرْجِعُ إِلَى الصَّفِّ مَرَّةً ثَانِيَةً
Pak guru kembali lagi ke kelas	يَرْجِعُ المُدْرِسُ إِلَى الصَّفِّ مَرَّةً ثَانِيَةً

Kita meminjam beberapa buku	نَحْنُ نَسْتَعِيرُ بَعْضَ الْكُتُبِ
Kita meminjam beberapa buku	نَسْتَعِيرُ بَعْضَ الْكُتُبِ

### مَفْعُولٌ بِهِ (objek)

1. Kedua macam *jumlah* (kalimat) tersebut ada yang memiliki '**objek**' (disebut : مفعول به), ada yang tidak.
2. Jika dibaca lengkap, (مفعول به) yang mufrad dibaca (فتحة)

Perhatikan kedua macam jumlah tersebut berikut ini!

#### (أ)

Catatan	Pelengkap yang berfungsi sebagai المفعول به (objek)	الجملة Kalimat utama meliputi “perbuatan + pelaku”
Kalimat ( <i>jumlah</i> ) 1 s/d 4 memiliki objek (مفعول به)	الدَّرْسَ الدِّينِيَّ	١ - الطَّالِبُ يَدْرُسُ
	اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ	٢ - يَدْرُسُ الطَّالِبُ
	الْوَاجِبَ الْمُنْزِيَّ	٣ - تَعْمَلُ فَاطِمَةُ
	الْقِصَّةَ	٤ - أَنَا أَقْرَأُ

#### (ب)

Catatan	Pelengkap menunjukkan tempat atau waktu, BUKAN المفعول به (objek)	الجملة Kalimat utama meliputi “perbuatan + pelaku”
---------	--	--

Kalimat ( <i>jumlah</i> ) 1 s/d 3 TIDAK memiliki objek (مفعول به)	إِلَى الصَّفِّ	١- المُدَرِّسُ يَرْجِعُ
	إِلَى الْمَدْرَسَةِ كُلِّ يَوْمٍ	٢- نَذْهَبُ
	فِي السَّاعَةِ التَّاسِعَةِ	٣- تَنْتَهِي الإِسْتِرَاحَةَ

### تدريبات على التركيب

#### تدريب (أ)

(١) تَرَجِّمِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ إِلَى اللُّغَةِ الْإِنْدُونِيسِيَّةِ الْجَدِيدَةِ، !

(٢) عَيِّنِ الْجُمْلَةَ الْفَعْلِيَّةَ مِنَ الْجُمْلَةِ الْإِسْمِيَّةِ !

(٣) عَيِّنِ مَا وَجَدْتَهُ مِنَ الْمَفْعُولِ بِهِ !

(٣)	(٢)	(١)
مَفْعُولٌ بِهِ	اسْمِيَّةٌ/فَعْلِيَّةٌ ؟	الْجُمْلَةُ
القِصَّةُ	فَعْلِيَّةٌ	١- يَفْرَأُ أَحْمَدُ الْقِصَّةَ فِي الْمَكْتَبَةِ أَحْيَانًا
....	....	٢- يُصَلِّي الْمُسْلِمُونَ الصُّبْحَ فِي جَمَاعَةٍ
×	اسْمِيَّةٌ	٣- الطَّالِبَةُ تَرْجِعُ إِلَى بَيْتِهَا بَعْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ
....	....	٤- نَدْرُسُ الْفِقْهَ مَرَّةً فِي الْأُسْبُوعِ

×	....	٥- المُدَرِّسُ يَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ بِالسَّيَّارَةِ
....	....	٦- تَسْتَعِيرُ عَائِشَةُ بَعْضَ الْكُتُبِ فِي الْمَكْتَبَةِ
....	....	٧- تَكْتُبُ الْمَدْرَسَةُ الْجُمْلَ الْعَرَبِيَّةَ عَلَى السَّبُّورَةِ
×	....	٨- تَسْكُنُ هَذِهِ الْأُسْرَةُ فِي بَيْتٍ كَبِيرٍ
....	....	٩- أَبِي يَشْرَبُ الشَّايَ فِي غُرْفَةِ الْأَكْلِ
....	....	١٠- الْحَادِمَةُ تَطْبُخُ الطَّعَامَ فِي الْمَطْبَخِ

### القراءة

### فِي الْمَدْرَسَةِ

(١)

هَذَا أَحْمَدُ

هُوَ يَدْرُسُ فِي إِحْدَى الْمَدَارِسِ الْمُتَوَسِّطَةِ الْإِسْلَامِيَّةِ

يَدْرُسُ أَحْمَدُ فِيهَا دُرُوسًا كَثِيرَةً، وَهِيَ :



الدِّينِ الْإِسْلَامِيِّ وَالْعُلُومِ الطَّبِيعِيَّةِ وَالرِّيَاضِيَّاتِ وَالتَّارِيخِ وَالْجُغْرَافِيَا وَعَیْرِهَا  
 وَيُدْرُسُ كَذَلِكَ اللُّغَاتِ، وَهِيَ اللُّغَةُ الْإِنْدُونِيسِيَّةُ وَاللُّغَةُ الْعَرَبِيَّةُ وَاللُّغَةُ الْإِنْجِلِيزِيَّةُ .  
 يَدْرُسُ أَحْمَدُ وَأَصْدِقَاؤُهُ فِي الْيَوْمِ حَوَالِي ثَمَانِي حِصَصٍ دِرَاسِيَّةٍ.

(ب)

هُمُ يَبْدَأُونَ دِرَاسَتَهُمْ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ  
 وَتَنْتَهِي الدِّرَاسَةُ فِي الْعَاشِرَةِ وَالرُّبْعِ  
 عِنْدَهُمْ اسْتِرَاحَةٌ مِنَ الْعَاشِرَةِ وَالرُّبْعِ إِلَى الْعَاشِرَةِ وَالتَّصَفِّ  
 ثُمَّ يَرْجِعُونَ إِلَى الصَّفِّ مَرَّةً ثَانِيَةً لِمُدَّةِ ثَلَاثِ سَاعَاتٍ لِلدِّرَاسَةِ ،  
 وَبَعْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ يَرْجِعُونَ إِلَى بُيُوتِهِمْ

(ج)

هَذَا خَالِدٌ، صَدِيقُ أَحْمَدِ . هُوَ طَالِبٌ مُجِدِّ وَنَشِيطٌ  
 خَالِدٌ لَا يَرْجِعُ إِلَى بَيْتِهِ بَعْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ، بَلْ يَذْهَبُ إِلَى مَكْتَبَةِ الْمَدْرَسَةِ.  
 خَالِدٌ يَذْهَبُ كَثِيرًا إِلَى الْمَكْتَبَةِ لِلْقِرَاءَةِ أَوْ لِاسْتِعَارَةِ بَعْضِ الْكُتُبِ.  
 أَحْيَانًا يَقْرَأُ خَالِدٌ فِي الْمَكْتَبَةِ بَعْضَ الْكُتُبِ الدِّينِيَّةِ.  
 وَأَحْيَانًا أُخْرَى يَقْرَأُ بَعْضَ الْقِصَصِ الْعَرَبِيَّةِ .

## تدريبات على القراءة

### تدريب (١)

اختر (ص) أو (خ) وفقاً لنصّ القراءة !

- ١- (ص - خ) يَدْرُسُ أَحْمَدُ الدُّرُوسَ العَامَّةَ والدُّرُوسَ الدِّينِيَّةَ
- ٢- (ص - خ) نَدْرُسُ أَحْمَدُ وَأَصْدِقَاؤُهُ فِي اليَوْمِ خَمْسَ سَاعَاتٍ.
- ٣- (ص - خ) تَبْدَأُ الحِصَّةَ الأُولَى صَبَاحًا
- ٤- (ص - خ) تَنْتَهِي الحِصَّةَ السَّادِسَةَ فِي التَّاسِعَةَ والرُّبْعَ
- ٥- (ص - خ) تَنْتَهِي الإِسْتِرَاحَةَ فِي التَّاسِعَةَ والنِّصْفَ
- ٦- (ص - خ) يَرْجِعُ الطُّلَّابُ إِلَى بُيُوتِهِمْ بَعْدَ الظُّهْرِ

## الكتابة

### تدريب (١)

حوّل الجُمْلَ الفِعْلِيَّةَ الآتِيَةَ إِلَى جُمْلَ إِسْمِيَّةٍ !

- ١- يَفْرَأُ أَحْمَدُ القِصَّةَ فِي المَكْتَبَةِ أَحْيَانًا = أَحْمَدُ يَقْرَأُ ....
- ٢- نُصَلِّي الصُّبْحَ فِي جَمَاعَةٍ = ....
- ٣- تَرْجِعُ الطَّالِبَةُ إِلَى بَيْتِهَا بَعْدَ صَلَاةِ الظُّهْرِ = ....
- ٤- يَذْهَبُ نَاطِرُ المَدْرَسَةِ إِلَى المَدِينَةِ بِالسَّيَّارَةِ = ....

٥- تَسْتَعِيرُ أُمَّ كَلْتُومَ بَعْضَ الْكُتُبِ = ....

٦- تَسْكُنُ أُسْرَةَ السَّيِّدِ إِبْرَاهِيمَ فِي بَيْتِ كَبِيرٍ = ....

أما أشكال التدريبات في هذا الكتاب كما يلي :

١. تدريبات على المفردات

إملاء الفَراغ بِالْكَلِمَاتِ الْمُنَاسِبَةِ !

المِكْنَسَةُ - السَّرِيرُ - الفُرْشَةُ - السَّيَّارَةُ - المِمْسَحَةُ - القَلَمُ الجافُّ - المِكْوَاةُ

١- أَنَامُ عَلَى ... ، ثُمَّ أَسْتَيْقِظُ مِنَ النَّوْمِ صَبَاحًا بَاطِلًا

٢- أَنْظِفُ الْأَسْنَانَ بِ... ثُمَّ أَمْشُطُ الشَّعْرَ

٣- الحَادِمَةُ تَكْنُسُ الْأَرْضِيَّةَ بِ... وَتَكْوِي الْمَلَابِسَ بِ....

٢. تدريبات على مهارة الكلام

٣. أَجْرُ الْحَوَارِ مَعَ صَدِيقِكَ مُسْتَعِينًا بِالتَّكْمِلَتَيْنِ الْآتِيَتَيْنِ !

٤. مثال رقم (١) : المِكْتَبَةُ/أَسْتَعِيرُ كِتَابًا

٥. + : هَلْ تُرِيدُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى الْمِكْتَبَةِ ؟ - : نَعَمْ، تَعَالَ نَذْهَبْ مَعًا

+ : مَاذَا تُرِيدُ؟ - : أُرِيدُ أَنْ أُسْتَعِيرَ كِتَابًا

(١) المَكْتَبَةُ/أَسْتَعِيرُ كِتَابًا

(٢) المُصَلَّى/أُصَلِّي الظُّهْرَ

(٣) المَقْصَفَ/أَتَنَاوَلُ الفُطُورَ

- تدريبات على مهارة القراءة

قُلْ صَحِيحٌ (ص) أَوْ خَطَأً (خ) وَفَقًا لِنَصِّ القِرَاءَةِ !

١- (ص - خ) الفَلَّاحُ يَزْرَعُ المَوَادَّ العَدَائِيَّةَ فِي قَرْيَتِهِ

٢- (ص - خ) البَائِعُ يَبِيعُ المَوَادَّ العَدَائِيَّةَ لِلْفَلَّاحِينَ

٣- (ص - خ) المُهَنْدِسُ يَنْقُلُ البَضَائِعَ إِلَى المَدِينَةِ بِالسِّيَّارَةِ

٦. تدريبات على مهارة الكتابة

كَمِّلْ حَسَبَ الضَّمَائِرِ !

أَنَا أَحَبُّ أَنْ أُسْتَرِيحَ قَلِيلًا فِي بَيْتِي

أَنْتَ \_\_\_\_\_

هُوَ \_\_\_\_\_

## ٧. تدريبات على التركيب

أحب أن أقرأ القرآن (هُوَ ....) (هي ....)

= هُوَ يُحِبُّ أَنْ يَقْرَأَ الْقُرْآنَ

= هِيَ تُحِبُّ أَنْ تَقْرَأَ الْقُرْآنَ

١- أريد أن أستعير هذا الكتاب (هُوَ ....) (أنت ....) (هي ....)

٢- أستطيع أن أفهم هذه العبارة (أنت ....) (نحن ....) (أحمد ....)

٣- أحمد يحب أن يصلي في جماعة (أنا ....) (لئلى ....) (نحن ....)

ج. المزايا من كتاب درس اللغة العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصف الثاني

المدرسة الثانوية الإسلامية لطبعة وزارة الشؤون الدينية سنة ٢٠١٥

بعد أن يبحث الباحث ويحلل تقديم المواد في هذا الكتاب فالنقطة التالية هي

خلاصة عن بعض المزايا في ذلك الكتاب :

- المواد في كتاب الدرس اللغة العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصف الثاني المدرسة

الثانوية الإسلامية لطبعة وزارة الشؤون الدينية سنة ٢٠١٥ صريحة و منهجية لأن

وجود تدريبات المحادثة وجعل الجملات.

- التدريبات وأوراق العمل في هذا الكتاب متنوعة فلذلك لا يترجم الطلاب

- هناك إشارة واضحة وسهلة لفهم على أي مواد التدريب

- تأليف المحتوى في هذا الكتاب يساعد الطلاب لفهم وصف المواد التي تشمل أربع المهارات و

قواعد اللغة العربية حتى يستطيع الطلاب أن يتقنوا علم اللغة العربية تطبيقي

- استخدام اللغة في وصف المواد سهل أن يفهمها الطلاب للصف الثاني المدرسة الثانوية

- هناك الصور التي تساعد على وضوح المواد

- تقديم المادة التي تشتمل على أربع المهارات وأن تقترب بالتدريبات الأمثلة في كل

مهارات تساعد على الطلاب اتقان المادة

- قدم كتاب دروس العربية بطريقة الإستقراء والإستنباط بوجودها سيغذب الطلاب للتعلم.

يستطيع الطلاب أن يدرسوا من المواد بشكل الأمثلة أولاً ثم توضيحات ويمكن الطلاب

أيضا التعلم من المواد بشكل التوضيحية أولاً ثم الأمثلة.

- التدريبات في كتاب اللغة العربية قد اشتملت على أربع المهارات
- المادة قد وقفت بأهداف التعلم وهي أن يستطيع الطلاب أن يستمعوا ويتكلموا  
ويقرؤوا ويكتبوا اللغة العربية.

د. العيوب من كتاب درس اللغة العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصف الثاني

المدرسة الثانوية الإسلامية لطبعة وزارة الشؤون الدينية سنة ٢٠١٥

أما العيوب في ذلك الكتاب، هي:

١. لا توجد المادة الزيادة مثل الواجبات المنزلية التي تمكن أن تجعل الطلاب  
استكشاف المعرفة.

٢. لا توجد التدريبات الخاصة للمهارة الإستماع

هـ. مناسبة محتويات المادة التعليمية بتقرير مدير العامة التربية الإسلامية

كما سبق البيان، فظهرت أن المواد في كتاب درس اللغة العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣  
للصف الثاني المدرسة الثانوية الإسلامية لطبعة وزارة الشؤون الدينية سنة ٢٠١٥، مناسبة  
محتويات المادة التعليمية بتقرير مدير العامة التربية الإسلامية بسبب التالي:

- كانت المواد في هذا الكتاب يشتمل على ثلاثة الكفاءات وهي الكفاءة الجوهرية  
والكفاءة الأساسية والمؤشرات.

- ومجال تعليم هذا الكتاب يتضمن على الموضوعات التي تتحق بالخطابات الشفهية والتحريرية وتصّور بالحكاية البسيطة أو الحوار البسيط.
- أما المهارات التي تتعلق بموضوعات اللغة العربية في هذا الكتاب هي مهارات الإستماع والكلام والقراءة والكتابة.



## الباب الخامس

### الخاتمة

#### أ. الخلاصة

بعد أن يبحث الباحث رسالته تحت الموضوع " تحليل كتاب درس اللغة العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصفّ الثاني المدرسة الثانوية الإسلامية " بيّن هذا البحث في الأبواب السابقة فأخذ الباحث استنباطات كما يلي:

(١) هذا الكتاب هو الكتاب تعليم في المادة اللغة العربية الذي يستخدم طلاب الفصل الثاني المدرسة الثانوية الإسلامية ، ناشره وزارة الشؤون الدينية يتكون من ٨٨+vi صفحة.

(٢) محتوى هذا الكتاب يتضمن من مجموعة ومتنوعة من المواد التعليمية باللغة العربية. يحتوي على سبعة دروس و لكل درس موضوع وفي كل موضوع المفردات والإستماع والكلام والقراءة والكتابة والتراكيب وفي كل مهارات هناك تدريبات.

(٣) أن محتويات المادة التعليمية في كتاب درس اللغة العربية المنهج الدراسي ٢٠١٣ للصفّ الثاني المدرسة الثانوية الإسلامية مناسبة بتقرير مدير العامة التربية الإسلامية.

## ب. الإقتراحات

بناء على هذا التحليل فيقترح الباحث كما يلي:

(١) ينبغي لكل كلمات في هذا الكتاب كتب واضحا و اتبع بالخط ليستطيع الطلاب

في قراءة وتفهم مادة الكتاب جيدا.

(٢) ينبغي المواد عن المهارة الكتابة قدم بالخطوات في تعليم المهارة الكتابة الجيدة

بالكتابة الآلية والكتابة الإبداعية لكي تكون الطلاب لتطوير مهارة كتابتهم.

(٣) ينبغي للمؤلف ليقدم الخلاصة في كل باب ويكتب قائمة من الرموز أو الرموز في

الجزء البداية أو الجزء الأخير من الكتاب

## مراجع الرسالة

### المراجع العربية

#### القرآن الكريم

د. محمود بن عبد الله المحمود، كيف تتعلم لغة الثانية؟، الرياض : المملكة العربية

السعودية، ٢٠١٤م.

ذوالهادي بن الحاج أكدان، تطوير مناهج اللغة العربية وطرق تدريسها، ميدان: إإن

فريس، ٢٠١٠م.

شدي أحمد طعيمة، تحليل المحتوى في العلوم الإنسانية، القاهرة: دار الفكر العربي،

٢٠٠٨م.

عبد الحق مصنف، رهانات الداغوجيا المعاصرة، دراسة في قضايا التعليم والثقافة المدرسية،

أفريقيا الشرق، ٢٠٠٧م

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، إعداد مواد تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها، د.م:

د.ط، ١٤٢٨ هـ

علي القاسمي، الكتاب المدرسي لتعليم العربية لغير الناطقين بها، السجل العلمي للندوة

العالمية الأولى لتعليم العربية لغير الناطقين بها، الرياض: عماد شؤون

المكتبات، ١٩٨٠م.

محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين

بلغات أخرى, إعداده - تحليله - تقويمه، مكة المكرمة: جامعة أم القرى

١٩٨٣م.

جمهورية مصر العربية، معجم اللغة العربية، القاهرة : مكتبة شروق الدولية، ٢٠٠٤م

ناصر عبد الله الغالي و عبد الحميد عبد الله، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين

بالعربية، الرياض: دار الغالي، ١٩٩١م.

### المراجع الإندونيسية

Ainin, Moh. 2010. *Metodologi Penelitian Bahasa Arab* Surabaya: Hilal Pustaka

Depdiknas. 2002. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. Jakarta: Balai Pustaka.

Eriyanto. 2011. *Analisis Isi*. Jakarta: Kencana Media

Kuntjojo. 2009. *Metodologi Penelitian*. Kediri: Universitas Nusantara PGRI Kediri.

Lamp.SK- Dirjen No.2676 – 2013-KI- KD PAI\_BHA ARAB \_KURMA 13

Margono, S. 2003. *Metode Penelitian Pendidikan*. Jakarta: PT. Asdi Mahasatya

Pedoman Penyusunan Skripsi Mahasiswa Jurusan PBA Fakultas Tarbiyah,

Universitas Islam Negeri Yogyakarta